



WIRELESS DIGITAL POOL THERMOMETER

1. Description Of Parts

Fig. 1 Receiver

- A1: Main unit temperature
- A2: Main unit low power symbol
- A3: Water temperature
- A4: RF symbol
- A5: Channel number
- A6: Buttons
- A7: Water maximum and minimum symbol
- A8: Water low power symbol
- A9: Main unit maximum and minimum
- A10: Wall mounting hole
- A11: Battery cover
- A12: Support

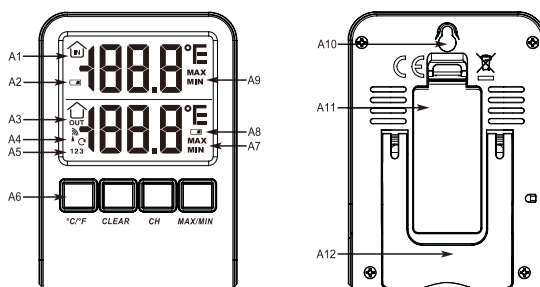
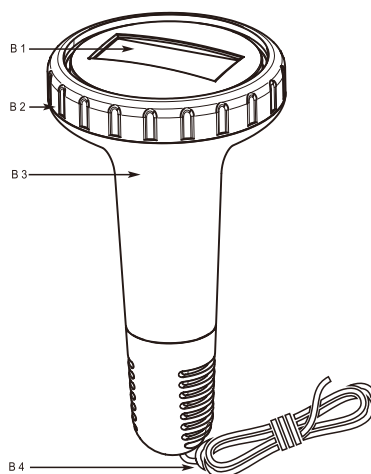


Fig. 2 Transmitter

- B1: LCD screen
- B2: Screw cover
- B3: Body
- B4: Rope



2. Before You Start Using It

- Please make sure to read the instruction manual carefully. This information will help you to familiarise yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.
- Please take particular note of the safety advice.
- Please keep this instruction manual for future reference.

3. Scope Of Delivery

- Wireless thermometer (Receiver)
- Water transmitter (CH1)
- Instruction manual

4. Specifications

- Measuring range main unit: Temperature $-10^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F} \sim 140^{\circ}\text{F}$).
- Measuring range of water thermometer: Temperature $-20^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$ ($-4^{\circ}\text{F} \sim 140^{\circ}\text{F}$).
- Accuracy: Temperature $\pm 1^{\circ}\text{C}$ (2°F) between 0°C to 50°C , otherwise $\pm 2^{\circ}\text{C}$ (4°F).
- Batteries: Receiver 2 x 1.5V AAA (not included), water transmitter 2 x 1.5V AAA (not included).
- Transmission distance: 60m in free field.
- Transmission frequency: 433MHz.
- Transmission time: CH1:50s.
- Low battery index.
- Maximum and minimum temperature display.
- Water transmitter IP level:7.

5. For Your Safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

Caution! Risk of injury:

- Keep these instruments and the batteries out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed

as soon as possible to prevent damage caused by leaking.

- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.

6. Getting Started

6.1 Inserting the batteries in the receiver

- Place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Avoid getting close to possible interference sources (Electronic devices and radio installations).
- Remove the protective foil from the display of the receiver.
- Remove the battery cover and insert two new alkaline batteries 1.5V AAA, polarity as illustrated, close the battery compartment again.
- LCD segments will be displayed for a short moment.
- Display main unit temperature.
- The symbol blinking and to search the signal from transmitter.

6.2 Inserting the batteries in the pool transmitter

- Open the screw cover of water transmitter as fig. 3.
- Insert two new alkaline batteries 1.5V AAA, polarity as illustrated (fig. 4).

Fig. 3 open the transmitter

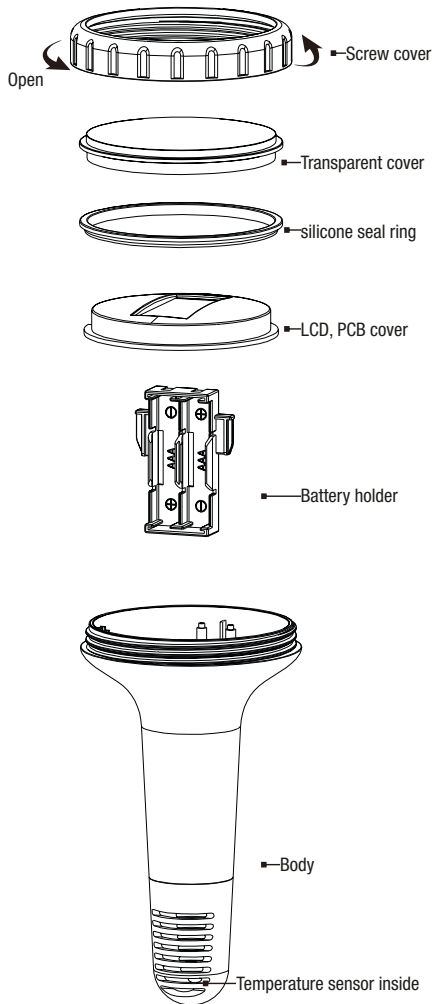


Fig. 4 insert the batteries

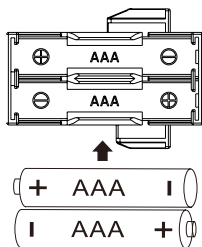
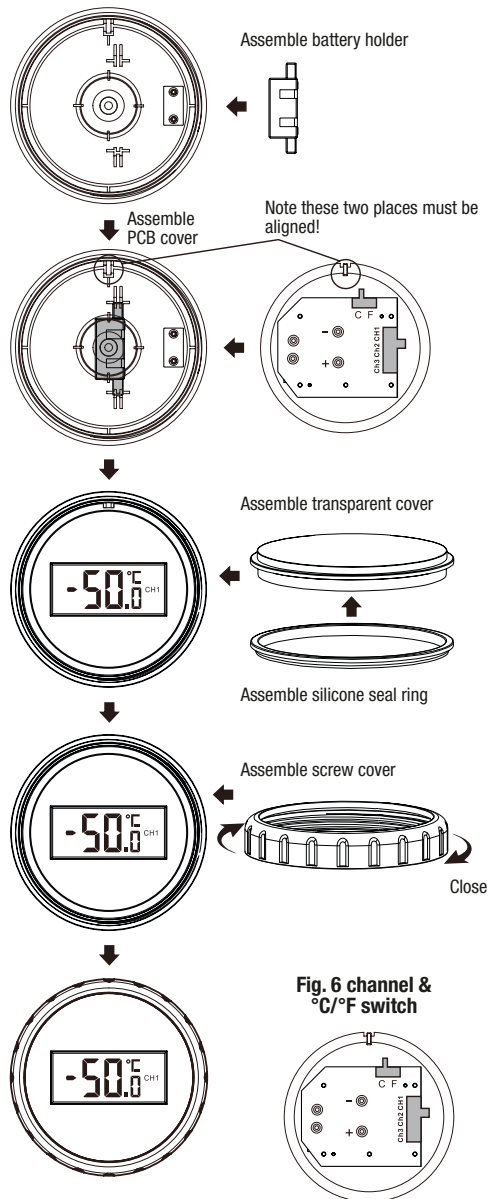


Fig. 5 assemble the transmitter



- Assemble the transmitter as fig. 5.

6.3 Reception of the water transmitter values

- After the receiver inserted batteries, the symbol  is flashing to search water transmitter signal for 3 minutes till it receive the signal then the symbol  will be stopped flashing, the default channel is CH1.
- In this 3 minutes insert the batteries to water transmitter and assemble it, then the water transmitter will transmit signal to receiver, and the red led flashing, the receiver receive the signal and display the value on the display.

- If the reception of the water values fails within 3 minutes, “- -” appears on the display and the symbol is not displayed. Check the batteries of the transmitter and try it again. Check if there is any source of interference.
- You can also start the water transmitter search manually later on (for example when the water transmitter is lost or the batteries are changed).
- Hold the CH button on the receiver for three seconds, “---” appears on the display, and the symbol is flashing.
- Insert new batteries into water transmitter and assemble it, then it will transmit a signal to receiver.
- The receiver will the values from the water transmitter.

NOTE:

- After the water transmitter change the batteries, it must hold CH button on the receiver 3 seconds in the corresponding channel (for example if water transmitter is CH1, then hold CH button in 1 channel on receiver), it is for re-registration the water transmitter to receiver.
- If long time the receiver cannot display the transmitter values, you can hold CH button for 3 seconds in corresponding channel to search the transmitter.
- After you assemble the water transmitter the value of display sometimes is -50.0 C or error, and also the receiver displays the transmitter value error, it is not fault of the transmitter and receiver, it will display correct value in few minutes. The reason is when you assemble the PCB cover the sensor maybe not contact the pcb good so the value is not correct, but after assemble the screw cover, the sensor contact pcb good then the value will be correct.

7. Thermometer

- If the measure values above the range, then temperature display “HH.H”. If the measure values below the range, then temperature display “LL.L”.

7.1 Maximum/Minimum function

- Press the MAX/MIN button in normal mode, MAX appears on the display.
- You can now get the highest values for the water and main unit temperature since the last reset.
- Press the MAX/MIN button again, MIN appears on the display.
- You can now get the lowest values for the water and main unit temperature since the last reset.
- Press the MAX/MIN button once more, to go back to the present values display.
- The device will automatically quit the MAX/MIN mode if no button is pressed.
- Press CLEAR button while the maximum or minimum values are displayed to clear the recorded readings.

7.2 Setting of the temperature unit

- In the normal mode you can change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.
- Press the +/-°C/°F button.

8. Additional water transmitters

- For having more than one additional water transmitter select with the CH1/2/3 switch on the PCB (see fig. 6) for each single water transmitter a different channel. The reception of the new transmitter will be transmitted automatically to the receiver. Press and hold the CH button on the receiver or restart the receiver according to the manual.
- The water transmitter values will be shown on the display of the receiver. If you have installed more than one water transmitter, press the CH button on the receiver to change between the channels 1 to 3.
- You can also choose an alternating channel display. After the third channel, press the CH button again, The cycle display symbol  will be displayed.
- Press the CH button again to deactivate the alternating channel and the first water transmitter will be shown permanently.

9. Positioning and fixing of receiver and the water transmitter

- With the foldable leg at the back of the receiver, the receiver can be placed onto any flat surface or wall mounted at the respective location by the hanging holes at the back of the unit. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- Check the transmission of the signal from the water transmitter to the receiver (transmission range of up to 60 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.

10. Care And Maintenance

- Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the products for a long period of time.
- Keep the devices in a dry place.

10.1 Battery replacement

- Change the batteries of the water transmitter, when the battery symbol appears on the display of the outdoor values.
- Change the batteries of the main unit, when the battery symbol appears on the display of the main unit values.
- Please note: When the batteries are changed, the contact between pool transmitter and receiver must be restored, so always insert new batteries into both devices or start a manual transmitter search.

11. Troubleshooting

Problem	Solution
No indication at the receiver	Ensure that the batteries polarities are correct Change the batteries
No reception of the water transmitter Indication “---” for channel 1/2/3	No water transmitter is installed Check batteries of external transmitter (do not use rechargeable batteries!) Restart the water transmitter and the main unit according to the manual Start the water transmitter search manually according to the manual Reduce the distance between the water transmitter and the receiver Check if there is any source of interference
Incorrect indication or low power symbol display	Change the batteries

12. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.
Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment. Directive (WEEE).
Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

Hereby, Tarmo declares that the radio equipment type 320281 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: tammerbrands.eu/id/320281



LANGATON DIGITAALINEN VESILÄMPÖMITTARI

1. Osien kuvaus

Kuva 1 Vastaanotin

- A1: Pääyksikkö, lämpötilamittaus
A2: Pääyksikkö, pariston loppumisen ilmaisin
A3: Veden lämpötila
A4: Signaalisymboli
A5: Kanavanumero
A6: Painikkeet
A7: Veden enimmäis- ja vähimmäislämpötilan symboli
A8: Lähetin, pariston loppumisen ilmaisin
A9: Pääyksikön enimmäis- ja vähimmäislämpötila
A10: Seinäkiinnitysreikä
A11: Akkukotelon kansi
A12: Tukijalka

Kuva 2 Lähetin

- B1: LCD-näyttö
B2: Ruuvattava kansi
B3: Runko
B4: Kiinnitysnaara

2. Ennen laitteen käyttöä

- Lue käyttöohjeet huolellisesti. Näin tutustut uuteen laitteeseesi, opit sen toiminnot ja osat, saat tärkeää ensikäyttöä koskevaa tietoa ja opit käyttämään laitetta ja hankkimaan apua, jos laitteeseen tulee vika.
- Lue turvallisuusohjeet erityisen huolellisesti.
- Säilytä käyttöohjeet.

3. Toimituksen sisältö

- Langaton lämpömittari (vastaanotin)
- Lähetin (CH1)
- Käyttöohjeet

4. Tekniset tiedot

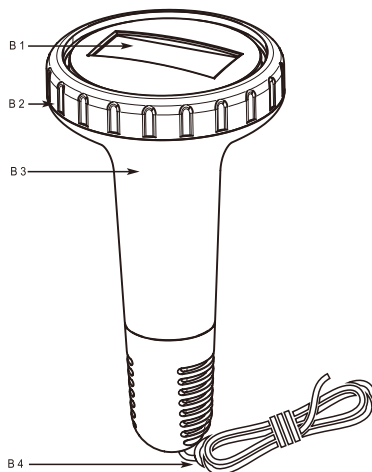
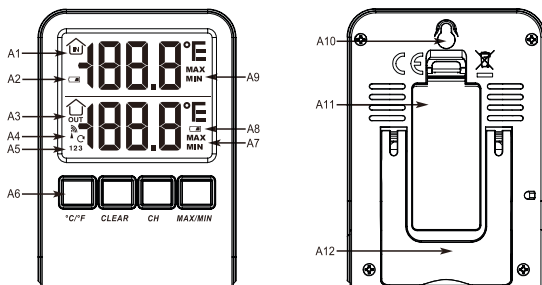
- Pääyksikön mittausalue: lämpötila -10—+60°C (14—140°F).
- Veden lämpötilalähettimen mittausalue: lämpötila -20—+60°C (-4—140°F).
- Tarkkuus: lämpötila +/-1°C (2°F) välillä 0—50°C, muuten +/-2°C (4°F).
- Paristot: vastaanotin 2 x 1,5 V AAA (ei kuulu toimitukseen), lähettin 2 x 1,5 V AAA (ei kuulu toimitukseen).
- Kantama: 60 m vapaassa tilassa.
- Lähetystaajuus: 433 MHz.
- Lähetysaika: CH1: 50 s.
- Pariston tyhjenemisen ilmaisin.
- Enimmäis- ja vähimmäislämpötilan näyttö.
- Lähettimen IP-taso: 7.

5. Turvallisuusohjeet

- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan yllä kuvattuun käyttöön. Sitä saa käyttää vain näiden ohjeiden mukaisesti.
- Laitteen luvaton korjaaminen, muuttaminen tai muokkaaminen on kielletty.

Varoitus! Loukkaantumisvaara:

- Säilytä laitteet ja paristot pois lasten ulottuvilta.
- Paristoja ei saa heittää tuleen, oikosulkea, purkaa tai ladata. Räjähdyksivaara!
- Paristot sisältävät haitallisia happeja. Kuluneet paristot on vaihdettava mahdollisimman pian vuotojen aiheuttamien vahinkojen ehkäisemiseksi.
- Älä koskaan käytä uusia ja vanhoja paristoja tai eri tyyppisiä paristoja yhdessä.



6. Ennen käyttöä

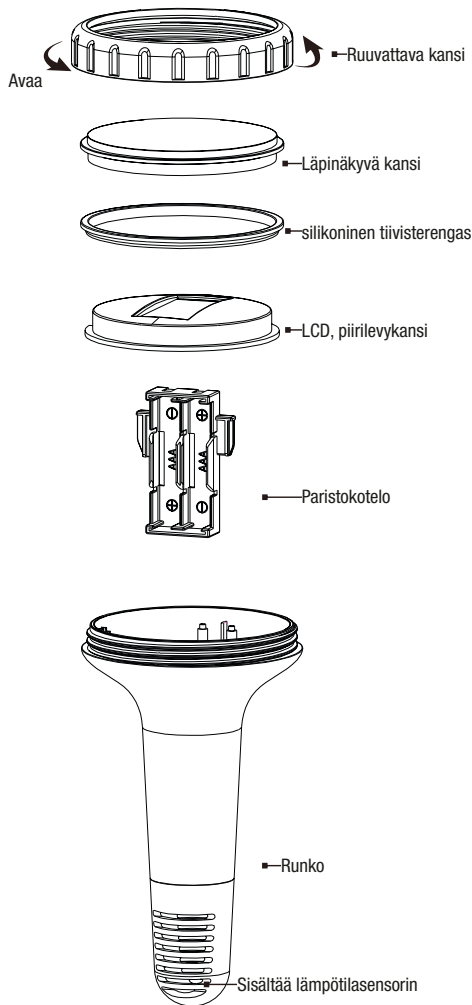
6.1 Paristojen asentaminen vastaanottimeen

- Aseta molemmat laitteet pöydälle noin 1,5 metrin päähän toisistaan. Älä aseta laitteita mahdollisten häiriötekijöiden (kuten sähkölaitteiden ja radioiden) viereen.
- Irrota suojakelmu vastaanottimen näytöstä.
- Irrota paristokotelon kansi ja aseta kaksi uutta 1,5 V:n AAA-alkaliparistoa koteloon kuvan mukaisessa asennossa. Sulje paristokotelon kansi.
- LCD-palkit vilahtavat näytössä.
- Pääyksikön lämpötila näytetään.
- -merkki vilkkuu merkiksi siitä, että lähettimen signaalia etsitään.

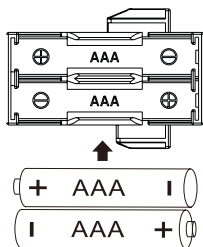
6.2 Paristojen asentaminen lähettimeen

- Avaa lähettimen ruuvattava kansi, ks. kuva 3.
- Aseta koteloon kaksi uutta 1,5 V:n AAA-alkaliparistoa kuvan mukaisessa asennossa (kuva 4).

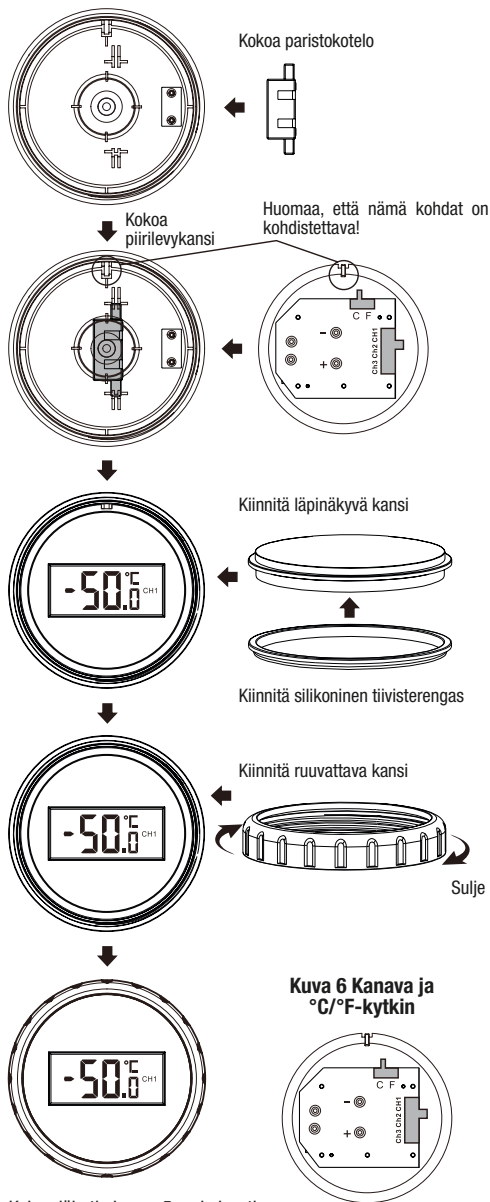
Kuva 3 Avaa lähetin



Kuva 4 Aseta paristot



Kuva 5 Kokoa lähetin



Kuva 6 Kanava ja °C/°F-kytkin

- Kokoa lähetin kuvan 5 mukaisesti.

6.3 Lähettimen arvojen vastaanotto

- Kun vastaanottimeen on asetettu paristot, -merkki vilkkuu merkiksi siitä, että vastaanotin etsii lähettimen signaalia kolmen minuutin ajan kunnes signaali löytyy, jolloin -merkki lakkaa vilkkumasta. Oletuskanava on CH1.
- Aseta paristot lähettimeen ja kokoa lähetin näiden kolmen minuutin kuluessa, jonka jälkeen lähetin lähettää signaalin vastaanottimeen, ja punainen LED-valo alkaa vilkkua merkiksi siitä, että vastaanotin on vastaanottanut signaalin. Näytössä näkyy arvo.

- Jos arvojen vastaanottaminen ei onnistu kolmen minuutin kuluessa, näyttöön ilmestyy lukema "- -" eikä merkkiä näytetä. Tarkista lähettimen paristot ja kokeile uudestaan. Tarkista, onko lähettyvillä häiriötä aiheuttavia laitteita.
- Voit myös aloittaa lähettimen haun manuaalisesti myöhemmin (jos lähetin on esimerkiksi kadonnut tai paristot on vaihdettu).
- Paina ja pidä vastaanottimen CH-painiketta alhaalla kolmen sekunnin ajan, näyttöön ilmestyy "---" ja Δ -merkki vilkkuu.
- Aseta lähettimeen uudet paristot ja kokoa laite. Tämän jälkeen se lähettää signaalin vastaanottiin.
- Vastaanotin lukee lähettimen arvot.

HUOMIO:

- Kun lähettimeen on vaihdettu paristot, sensorin CH-painiketta on painettava kolmen sekunnin ajan vastaavalla kanavalla (jos lähetin esimerkiksi toimii kanavalla CH1, paina vastaanottimen kanavan yksi CH-painiketta). Tämä yhdistää vastaanottimen ja lähetimen uudelleen.
- Jos laitetta ei ole käytetty hetkeen, voit etsiä lähetintä painamalla CH-painiketta kolmen sekunnin ajan vastaavalla kanavalla.
- Kun lähetin on koottu, näyttössä saattaa näkyä arvo -50,0 C tai 'error', ja vastaanotin saattaa myös näyttää arvon 'error'. Laitteet eivät kuitenkaan välttämättä ole rikki, vaan näyttävät oikeat arvot hetken kuluessa. Tämä johtuu siitä, että kun piirilevykansi asennetaan paikoilleen, saattaa laitteeseen jäädä kontaktihäiriö, joka korjaantuu kun ruuvattava kansi asennetaan paikoilleen.

7. Lämpömittari

- Jos mitattu arvo ylittää laitteen mittausalueen, lämpötilanäytössä lukee "HH.H". Jos mitattu arvo alittaa laitteen mittausalueen, lämpötilanäytössä lukee "LL.L".

7.1 Enimmäis-/vähimmäistoiminto

- Paina MAX/MIN-painiketta normaalissa käyttötilassa, näyttöön ilmestyy teksti MAX.
- Laite näyttää veden enimmäislämpötilan ja pääyksikön lämpötilan viimeisimmän nollauksen jälkeen.
- Paina MAX/MIN-painiketta uudelleen, näyttöön ilmestyy teksti MIN.
- Laite näyttää veden vähimmäislämpötilan ja pääyksikön lämpötilan viimeisimmän nollauksen jälkeen.
- Paina MAX/MIN-painiketta vielä kerran palauttaaksesi nykyiset arvot näyttöön.
- Laite poistuu MAX/MIN-tilasta automaattisesti, jos mitään painiketta ei paineta.
- Paina CLEAR-painiketta sillä aikaa kun enimmäis- ja vähimmäismäärän arvot näytetään näytössä pyyhkiäksesi tallennetut arvot.

7.2 Lämpötilayksikön vaihtaminen

- Normaalissa käyttötilassa voit vaihtaa °C (celsiusasteiden) ja °F (fahrenheitasteiden) välillä.
- Paina +/-°C/°F-painiketta.

8. Lisälähettimeä

- Jos sinulla on useampia lähettimiä, valitse kullekin lähettimele oma kanava piirilevystä CH1/2/3-kytkimellä (ks. kuva 6). Vastaanotin löytää uuden lähettimen automaattisesti. Paina CH-painiketta ja pidä se painettuna tai käynnistä vastaanotin uudelleen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Lähettimen arvot näytetään vastaanottimen näytöllä. Jos olet asentanut useita lähettimiä, paina vastaanottimen CH-painiketta vaihtaaksesi kanavaa välillä 1–3.
- Voit myös valita kanavat näytettäväksi näyttöön vuorotellen. Paina CH-painiketta uudelleen kolmannen kanavan jälkeen, jolloin näytössä näkyy C-merkki.
- Paina CH-painiketta uudelleen poistaaksesi vaihtuvan kanavan aktiivisuuden, jolloin ensimmäisen lähettimen arvot näytetään pysyvästi.

9. Vastaanottimen ja lähettimen asemointi ja kiinnitys

- Vastaanottimen takana olevan taivutuvan jalan ansiosta vastaanotin voidaan asettaa mille tahansa litteälle alustalle tai kiinnittää seinään yksikön takana olevista rei'istä. Aseta vastaanotin loitolla häiriötekijöistä, kuten tietokoneen näytöistä, TV-vastaanottimista ja

umpimetallisista esineistä.

- Tarkista, että vastaanotin vastaanottaa lähettimen signaalin (kantama on noin 60 m vapaassa tilassa). Signaali on luonnollisesti heikompi tiloissa, joiden rakenteet ovat teräsbetonia (kellarit, kansirakenteet).

10. Huolto

- Puhdista laitteet puhtaalla kostella liinalla. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä aineita.
- Poista paristot, jos et käytä tuotetta pitkään aikaan.
- Säilytä laitteita kuivassa tilassa.

10.1 Paristojen vaihto

- Vaihda lähettimen paristot kun paristosymboli ilmestyy ulkotilojen arvojen näyttöön.
- Vaihda pääyksikön paristot kun paristosymboli ilmestyy pääyksikön arvojen näyttöön.
- Huomaa: Paristojen vaihtamisen jälkeen yhteys lähettimen ja vastaanottimen välillä on muodostettava uudelleen, joten kumpaankin laitteeseen on aina vaihdettava uudet paristot tai signaali on etsittävä manuaalisesti.

11. Vianetsintä

Vika	Ratkaisu
Vastaanotin on mykkä	Varmista, että paristot on asennettu oikein päin. Vaihda paristot.
Lähettimen signaalia "- -" ei näy kanavissa 1/2/3	Lähetintä ei ole asennettu. Tarkista ulkoisen lähettimen paristot (älä käytä ladattavia paristoja!). Käynnistä lähetin ja pääyksikö uudelleen käyttöohjeiden mukaisesti. Käynnistä lähetimen haku manuaalisesti käyttöohjeiden mukaisesti. Siirrä lähetin ja vastaanotin lähemmäs toisiaan. Tarkista, onko lähettyvillä häiriötekijöitä.
Väärä arvo tai paristojen loppumisesta ilmoittava merkki	Vaihda paristot.

12. Hävittäminen

Tämä tuote on valmistettu korkealaatuista materiaaleista ja komponenteista, jotka voi kierrättää ja käyttää uudelleen. Älä koskaan hävitä tyhjiä paristoja tai ladattavia paristoja kotitalousjätteen mukana. Kuluttajan on ympäristön suojelemiseksi vietävä ne liikkeeseen tai sopivaan keräysastiaan kansallisten tai paikallisten säädösten mukaisesti.

Laite on merkitty EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (SER-direktiivin) mukaisesti. Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Käyttäjän on vietävä käyttöajan ylittäneet laitteet SER-keräyspisteeseen ympäristöystävällisen hävittämisen varmistamiseksi.

Tarmo vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 320281 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: tammerbrands.eu/id/320281



TRÅDLÖS DIGITAL POOLTERMOMETER

1. Beskrivning av delar

Fig. 1 Mottagare

- A1: Huvudenhet temperatur
- A2: Huvudenhet symbol för låg batterinivå
- A3: Vattentemperatur
- A4: RF-symbol
- A5: Kanalnummer
- A6: Knappar
- A7: Symbol för högsta och lägsta vattentemperatur
- A8: Vatten symbol för låg batterinivå
- A9: Huvudenhet maximum och minimum
- A10: Hål för montering på vägg
- A11: Batterilucka
- A12: Stöd

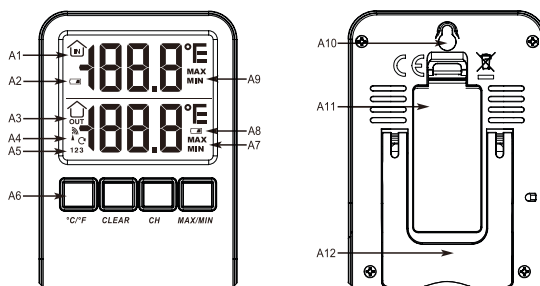
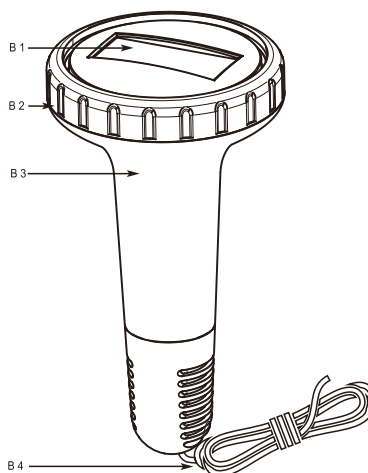


Fig. 2 Sändare

- B1: LCD-skärm
- B2: Hölje med skruvar
- B3: Stomme
- B4: Rep



2. Före användningen

- Läs bruksanvisningen noggrant. Denna information hjälper dig att lära känna produkten, lära dig om dess funktioner och delar, få viktig information om den första användningen och hur du använder produkten samt få råd om produkten inte fungerar korrekt.
- Läs säkerhetsanvisningarna särskilt noggrant.
- Behåll denna bruksanvisning ifall du behöver den senare.

3. Innehåll i leveransen

- Trådlös termometer (mottagare)
- Vattensändare (CH1)
- Bruksanvisning

4. Specifikationer

- Mätintervall för huvudenheten: Temperatur -10 °C ~ +60 °C (14 °F ~ 140 °F).
- Mätintervall för vattentermometern: Temperatur -20 °C ~ +60 °C (-4 °F ~ 140 °F).
- Precision: Temperatur +/-1 °C (2 °F) mellan 0 °C och 50 °C, i övrigt +/-2 °C (4 °F).
- Batterier: Mottagare 2 x 1,5V AAA (medföljer inte), vattensändare 2 x 1,5V AAA (medföljer inte).
- Sändarens räckvidd: 60 m i fritt fält
- Sändningsfrekvens: 433 MHz.
- Sändningstid: CH1:50s.
- Anger låg batterinivå.
- Visar högsta och längsta möjliga temperatur.
- Vattensändaren IP-nivå: 7.

5. För din säkerhet

- Denna produkt är endast avsedd för sådan användning som beskrivs ovan. Den ska endast användas i enlighet med dessa anvisningar.
- Oauktoriserade reparationer eller ändringar av produkten är förbjudna.

Varning! Risk för skada:

- Håll dessa enheter och batterierna utom räckhåll för barn.
- Batterierna får inte brännas, kortslutas, tas isär eller laddas. Risk för explosion!
- Batterier innehåller skadliga syror. Urladdade batterier ska bytas ut så snabbt som möjligt för att förhindra skador till följd av läckage.

- Använd aldrig gamla och nya batterier eller batterier av olika typ tillsammans.

6. Kom igång

6.1 Sätt in batterier i mottagaren

- Lägg båda enheterna på ett bord ungefär 1,5 meter från varandra. Undvik att ha dem för nära eventuella källor till störningar (elektroniska apparater och radioinstallationer).
- Ta bort skyddsplasten från mottagarens skärm.
- Öppna batteriluckan och sätt in två nya alkaliska batterier, 1,5 V AAA, polariteten enligt illustrationen, och stäng batteriluckan igen.
- LCD-segmenten visas ett ögonblick.
- Visar huvudenhetens temperatur.
- Symbolen  blinkar och enheten söker efter en signal från sändaren.

6.2 Sätt in batterier i vattensändaren

- Öppna höljet som är fäst med skruvar på vattensändaren enligt fig. 3.
- Sätt in två alkaliska batterier 1,5 V AAA, polariteten enligt illustrationen (fig. 4).

Fig. 3 Öppna sändaren

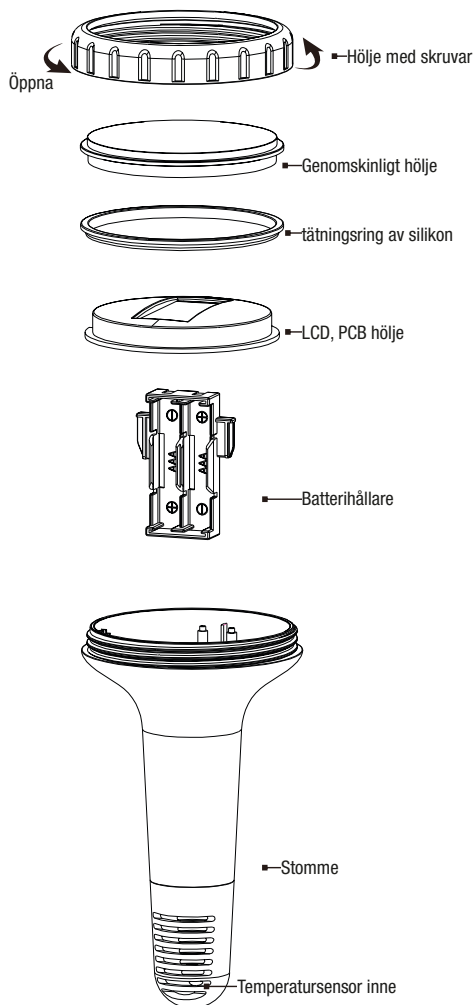


Fig. 4 Sätt in batterierna

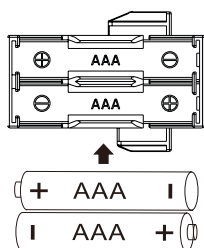
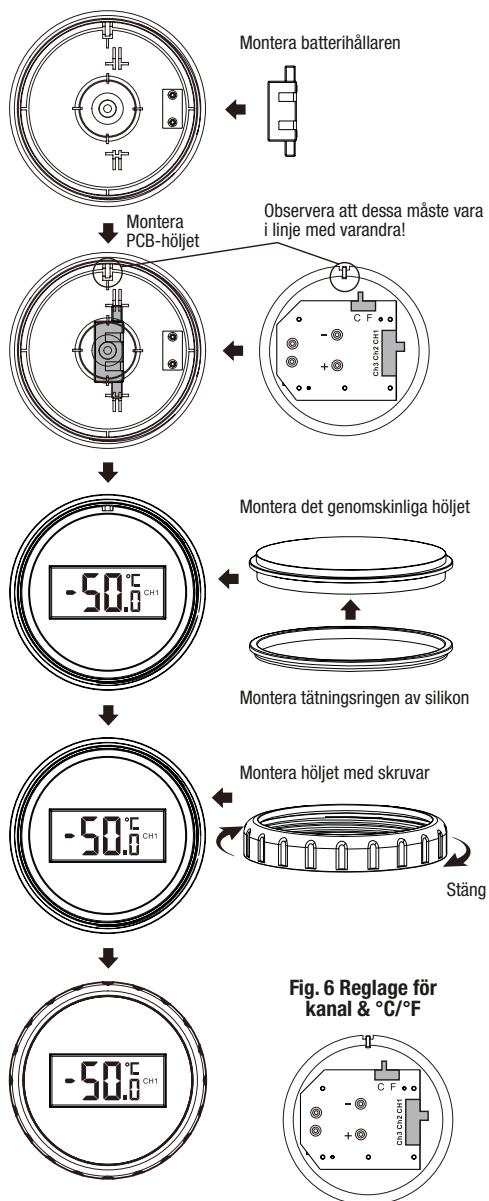


Fig. 5 Montera sändaren



- Montera sändaren enligt fig. 5

6.3 Mottagning av värden från vattensändaren

- När batterier satts in i mottagaren blinkar symbolen medan enheten letar efter en signal från en vattensändare i högst 3 minuter tills den hittar en signal. Symbolen slutar då att blinka, och standardkanalen är CH1.
- Inom dessa 3 minuter ska du sätta in batterierna i vattensändaren och montera den. Vattensändaren skickar då en signal till mottagaren och den röda LED-indikatorn blinkar. Mottagaren tar emot signalen och visar värdet på skärmen.

- Om enheten inte får någon signal från vattensändaren inom 3 minuter visas "- -" på skärmen och symbolen visas inte. Kontrollera sändarens batterier och försök igen. Kontrollera om det finns någon källa till störningar.

- Du kan också starta en sökning efter vattensändaren senare (exempelvis om vattensändarens signal tappas bort eller batterierna byts).

- Håll in CH-knappen på mottagaren i tre sekunder, "---" visas på skärmen och symbolen blinkar.

- Sätt i nya batterier i vattensändaren och montera den. Den skickar då en signal till mottagaren.

- Mottagaren tar emot värden från vattensändaren.

OBS!

- När batterierna i vattensändaren har bytts ut ska du hålla in mottagarens CH-knapp i 3 sekunder på rätt kanal (om vattensändaren exempelvis är CH1 ska du hålla in CH-knappen på kanal 1 på mottagaren) för att återupprätta kontakten mellan vattensändaren och mottagaren.

- Om mottagaren inte visar värden från sändaren kan du hålla in CH-knappen i 3 sekunder på rätt kanal för att söka efter sändaren.
- När du har monterat vattensändaren kan sändaren och mottagaren ibland visa värdet -50,0 °C eller error. Det betyder inte att det är fel på sändaren eller mottagaren, utan det korrekta värdet kommer att visas om några minuter. Orsaken är att sensorn kanske inte får kontakt med PCB på korrekt sätt när du monterar PCB-höljet, och därför blir värdet fel, men efter att du monterat höljet med skruvar får sensorn kontakt med PCB på korrekt sätt och värdet blir korrekt.

7. Termometer

- Om det uppmätta värdet är högre än det möjliga intervallet visar temperaturskärmen "HH.H". Om det uppmätta värdet är lägre än det möjliga intervallet visar temperaturskärmen "LL.L".

7.1 Maximum/Minimum-funktion

- Tryck på MAX/MIN-knappen i det normala läget. MAX visas på skärmen.
- Du kan nu se de högsta värdena för vattnets och huvudenhetens temperatur sedan den senaste återställningen.
- Tryck på MAX/MIN-knappen igen. MIN visas på skärmen.
- Du kan nu se de lägsta värdena för vattnets och huvudenhetens temperatur sedan den senaste återställningen.
- Tryck på MAX/MIN-knappen igen för att gå tillbaka till skärmen med aktuella värden.
- Om du inte trycker på någon knapp avslutas MAX/MIN-läget automatiskt.
- Tryck på CLEAR-knappen när maximi- eller minimivärdet visas för att radera de sparade värdena.

7.2 Inställningar för temperaturenheten

- I det normala läget kan du växla mellan °C (Celsius) och °F (Fahrenheit) som temperaturenhet.
- Tryck på knappen +/-°C/°F.

8. Flera vattensändare

- Om du vill ha fler än en vattensändare, välj en separat kanal för varje vattensändare med CH1/2/3-reglaget på PCB (se fig. 6). Signalen från den nya sändaren skickas automatiskt till mottagaren. Tryck på och håll in mottagarens CH-knapp eller starta om mottagaren enligt bruksanvisningen.

- Värdena från sändarna i vatten visas på mottagarens skärm. Om du har installerat fler än en vattensändare, tryck på CH-knappen på mottagaren för att växla mellan kanalerna 1 till 3.

- Du kan också välja att kanalerna ska visas växelvis. Efter den tredje kanalen, tryck på CH-knappen igen så visas symbolen ☉.
- Tryck på CH-knappen igen för att inaktivera växlingen mellan kanaler, så visas den första vattensändaren permanent.

9. Positionering och fixering av mottagaren och vattensändaren

- Mottagaren kan placeras på en plan yta med hjälp av det utvickbara benet baktill eller monteras på en vägg med hjälp av hålen baktill. Undvik att placera enheten nära källor till störningar, såsom datorskärmar, tv-apparater eller solida metallföremål.

- Kontrollera om signalen når från vattensändaren till mottagaren (räckvidd upp till 69 m i fritt fält). I rum av ferrocement (källare, överbyggnader) blir signalen svagare.

10. Underhåll

- Rengör enheterna med en mjuk, fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel eller slipande medel.
- Om du inte kommer att använda produkterna under en längre tid ska du ta ut batterierna.
- Enheterna ska förvaras torrt.

10.1 Byte av batteri

- Byt ut batterierna i vattensändaren när batterisymbolen visas intill utetemperaturen.
- Byt ut batterierna i huvudenheten när batterisymbolen visas intill huvudenhetens temperatur.
- Observera: När batterierna byts ut måste kontakten mellan vattensändaren och mottagaren återupprättas. Sätt alltid in nya batterier i båda enheterna och gör en manuell sökning av sändaren.

11. Vanliga problem

Problem	Lösning
Mottagaren visar ingenting	Kontrollera att batterierna är vända åt rätt håll Byt ut batterierna
Ingen mottagning från vattensändaren "--" visas för kanal 1/2/3	Ingen vattensändare är installerad Kontrollera batterierna i den externa sändaren (använd inte laddningsbara batterier!) Starta om vattensändaren och huvudenheten enligt bruksanvisningen Starta vattensändaren och sök manuellt enligt bruksanvisningen Flytta vattensändaren och mottagaren närmare varandra Kontrollera om det finns någon källa till störningar
Ett felaktigt värde eller symbolen för låg batterinivå visas	Byt ut batterierna

12. Kasserings av produkten

Denna produkt är tillverkad av högklassiga material och delar som kan återvinnas och återanvändas.

Kasta aldrig tomma eller laddningsbara batterier i hushållsavfallet. Som konsument har du en juridisk skyldighet att lämna in produkten till en affär eller en lämplig samlingsplats beroende på nationella eller lokala miljöskyddsbestämmelser.

Denna produkt är märkt i enlighet med EU-direktivet om elektrisk och elektronisk utrustning.

Kasta inte denna produkt i hushållsavfallet. Användaren är skyldig att lämna kasserade enheter till en särskild samlingsplats för el- och elektronikskrot för att säkerställa att de hanteras på ett miljövänligt sätt.

Härmed försäkrar Tarmo att denna typ av radioutrustning 320281 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: tammerbrands.eu/id/320281



JUHTMEVABA DIGITAALNE BASSEINITERMOMEETER

1. Osade kirjeldus

Joonis 1. Vastuvõtja

- A1: Põhiseadme temperatuur
- A2: Põhiseadme madala akutase sümbool
- A3: Veetemperatuur
- A4: Raadiosageduse sümbool
- A5: Kanali number
- A6: Nupud
- A7: Vee maksimumi ja miinimumi sümbool
- A8: Veeseadme madala akutase sümbool
- A9: Põhiseadme maksimum ja miinimum
- A10: Ava seinale kinnitamise jaoks
- A11: Patareikate
- A12: Tugi

Joonis 2. Saatja

- B1: LCD-näidik
- B2: Kruvikate
- B3: Korpus
- B4: Kõis

2. Enne kasutamist

- Palun lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. See teave aitab teil tutvuda oma uue seadmega, õppida selgeks selle funktsioonid ja osad, saada teada olulisi üksikasju esmakordse ja edaspidise kasutamise jaoks ning saada nõu vea tekkimise korral.
- Palun lugege eriti hoolikalt ohutusnõuandeid.
- Palun hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

3. Paki sisu

- Juhtmevaba termomeeter (vastuvõtja)
- Veesisene saatja (kanal 1)
- Kasutusjuhend

4. Tehnilised andmed

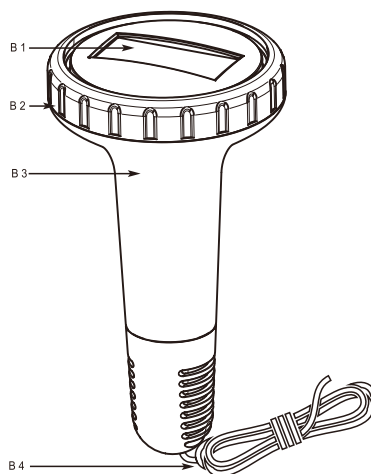
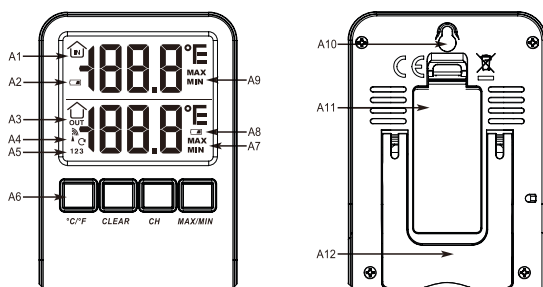
- Põhiseadme mõõtmisvahemik: temperatuur $-10\text{ }^{\circ}\text{C} \sim +60\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14\text{ }^{\circ}\text{F} \sim 140\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Veetermomeetri mõõtmisvahemik: temperatuur $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \sim +60\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F} \sim 140\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Täpsus: temperatuur $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($2\text{ }^{\circ}\text{F}$) vahemikus $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $50\text{ }^{\circ}\text{C}$, muudel juhtudel $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($4\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Patareid: vastuvõtja $2 \times 1,5\text{ V AAA}$ (pole kaasas), veesisene saatja $2 \times 1,5\text{ V AAA}$ (pole kaasas).
- Edastuskaugus: vabas väljas 60 m.
- Edastussagedus: 433 MHz.
- Edastusaeg: kanal 1: 50 s.
- Madala akutase märk.
- Maksimaalse ja minimaalse temperatuuri näidik.
- Veesisese saatja IP-tase: 7.

5. Teie ohutus

- See seade on mõeldud kasutamiseks ainult ülal kirjeldatud otstarbel. Seda tohib kasutada ainult nende juhiste järgi.
- Toote omavoliline parandamine, kohandamine või muutmine on keelatud.

Ettevaatust! Vigastusohu

- Hoidke neid seadmeid ja patareisid lastele kättesaamatus kohas.
- Patareisid ei tohi visata tulle, lühistada, lahti võtta ega laadida. Plahvatusoht!
- Patareid sisaldavad ohtlikke aineid. Tühjad patareid tuleks vahetada välja niipea kui võimalik, et ennetada lekkimisest põhjustatud kahju.
- Ärge kunagi kasutage korraga vanu ja uusi patareisid ega erine-



vat tüüpi patareisid.

6. Alustamine

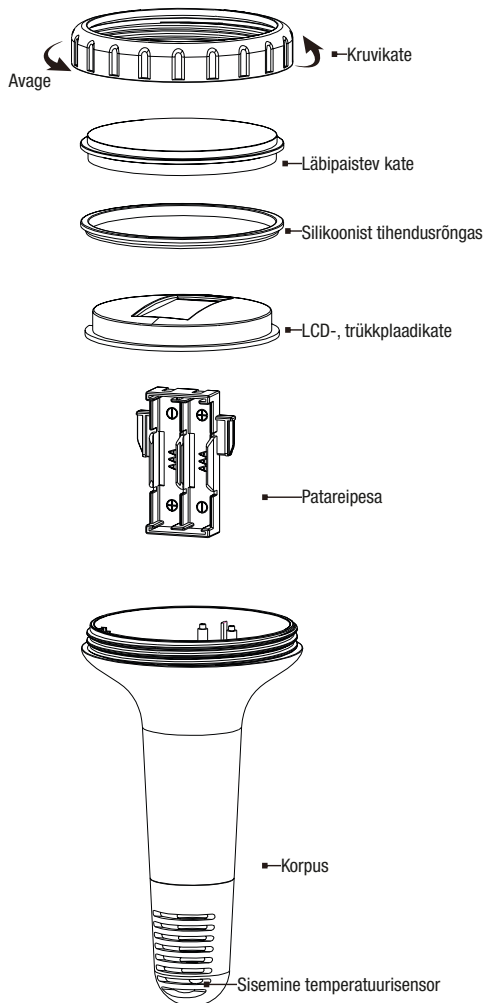
6.1 Patareide sisestamine vastuvõtjasse

- Asetage mõlemad seadmed lauale üksteisest umbes 1,5 m kaugusele. Vältige võimalike häireallikate (elektroonilised ja raadioseadmed) lähedust.
- Eemaldage vastuvõtja näidikult kaitsekile.
- Eemaldage patareikate ja sisestage kaks uut 1,5 V AAA-leelis-patareid joonisel näidatud viisil ning sulgege patareipesa.
- Korraaks kuvatakse LCD-segmente.
- Näidikul kuvatakse põhiseadme temperatuur.
- Sümbool vilgub ning seade otsib saatja signaali.

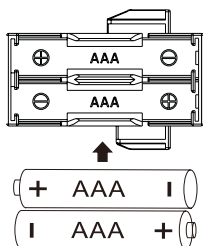
6.2 Patareide sisestamine veesisesele saatjasse

- Avage veesisese saatja kruvikate, nagu näidatud joonisel 3.
- Sisestage kaks uut 1,5 V AAA-patareid joonisel 4 näidatud viisil.

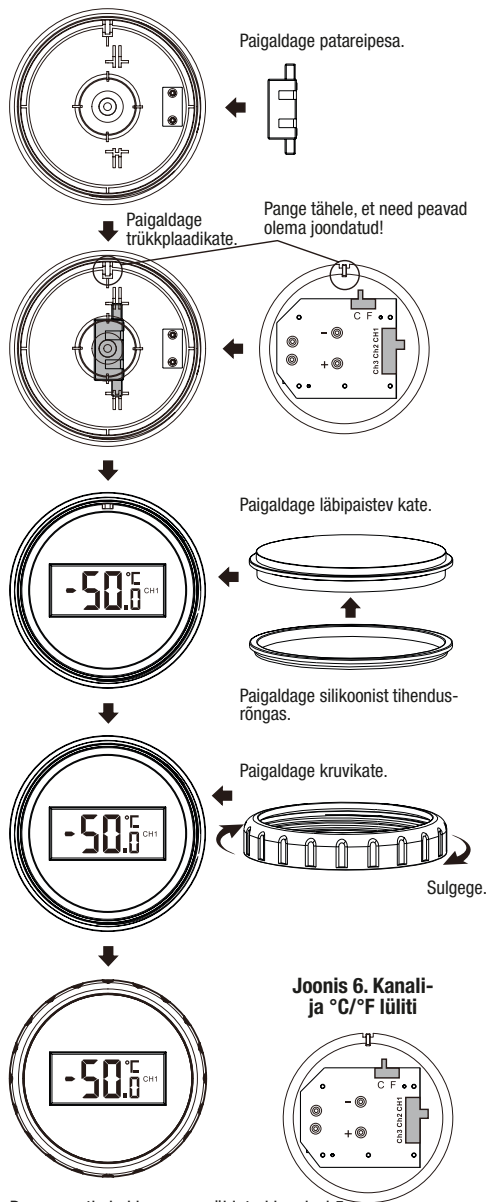
Joonis 3. Saatja avamine



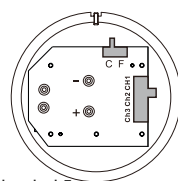
Joonis 4. Patareide sisestamine



Joonis 5. Saatja kokkupanemine



Joonis 6. Kanali-
ja °C/°F lüliti



- Pange saatja kokku, nagu näidatud joonisel 5.

6.3 Veesisese saatja tulemuste vastuvõtmine

- Pärast patareide vastuvõtjasse sisestamist vilgub näidikul sümbol ning seade otsib kolm minutit veesisese saatja signaali. Kui signaal leitakse, lõpetab sümbol vilkumise. Vaikimisi kasutatakse esimest kanalit (CH1).
- Nende kolme minuti jooksul sisestage patareid veesisese saatjasse ja pange see kokku. Seejärel saadab saatja signaali vastuvõtjasse ning vilgub punane LED-tuli. Kui saatja signaal jõuab vastuvõtjasse, kuvatakse näidikul mõõtmistulemust.

- Kui kolme minuti jooksul ei saada mõõtmistulemust kätte, kuvatakse näidikul märki „-“ Kontrollige saatja patareisid ja proovige uuesti. Kontrollige, ega läheduses pole häirijaid.
- Hiljem saate veesisese saatja otsimist alustada manuaalselt (näiteks kui see on kadunud või selle patareid on vahetatud).
- Hoidke saatja kanalil nuppu CH all kolm sekundit. Näidikul kuvatakse märki „---“ ja vilgub sümbol .
- Sisestage veesisese saatjasse uued patareid ja pange see kokku, et see saadaks signaali vastuvõtjale.
- Vastuvõtja kuvab saatjalt saadud tulemused.

MÄRKUS:

- Pärast saatja patareide vahetamist hoidke kanalil nuppu CH õiges kanalis olles all kolm sekundit (näiteks kui saatja on esimeses kanalis, hoidke vastuvõtjal all esimese kanali nuppu CH1). See ühendab saatja ja vastuvõtja uuesti.
- Kui vastuvõtja ei näita pika aja peale saatja mõõdetud tulemust, hoidke kanalil nuppu CH õiges kanalis all kolm sekundit, et saatjat otsida.
- Pärast veesisese saatja kokkupanemist kuvatakse vahepeal tulemust -50 °C või viga ning vastuvõtja annab teada saatja väärtuse veast. See pole seadete viga, vaid õiget tulemust kuvatakse paari minuti pärast. Tulemus võib olla vale, sest trükkplaadikatte paigaldamisel võib sensori ja trükkplaadi ühendus olla halb. Pärast kruvikatte paigaldamist on nende ühendus hea ning kuvatakse õiget tulemust.

7. Termomeeter

- Kui mõõdetud tulemus on mõõtmispiirkonnast kõrgemal, kuvatakse näidikul „HH.H“. Kui mõõdetud tulemus on mõõtmispiirkonnast madalamal, kuvatakse näidikul „LL.L“.

7.1 Maksimumi/minimumi funktsioon

- Vajutage tavarežiimis MAX/MIN nuppu, näidikul kuvatakse sõna „MAX“.
- Nii saate vaadata vee- ja põhiseadme mõõdetud kõrgeimaid tulemusi alates viimasest lähtestamisest.
- Vajutage uuesti MAX/MIN nuppu, näidikul kuvatakse sõna „MIN“.
- Nii saate vaadata vee- ja põhiseadme mõõdetud madalaimaid tulemusi alates viimasest lähtestamisest.
- Vajutage MAX/MIN nuppu veel üks kord, et minna tagasi praeguste tulemuste kuvasse.
- Kui ühtki nuppu ei vajutata, väljub seade režiimist MAX/MIN automaatselt.
- Maksimaalselt või minimaalselt tulemuste kuvamise ajal vajutage nuppu CLEAR, et kustutada mõõdetud tulemused.

7.2 Temperatuuriseadme sätted

- Tavarežiimis saate valida temperatuurühikuks kas °C (Celsiuse) või °F (Fahrenheiti).
- Vajutage nuppu +/°C/°F.

8. Lisasaatjad

- Rohkem kui ühe veesisese saatja kasutamiseks valige iga saatja jaoks erinev kanal, kasutades trükkplaadi lüliti „CH1/2/3“ (vt joonist 6). Uue saatja signaal saadetakse automaatselt vastuvõtjasse. Hoidke all vastuvõtja kanalil nuppu CH või taaskäivitage vastuvõtja kasutusjuhendi järgi.
- Veesisese saatja mõõtmistulemusi kuvatakse vastuvõtja näidikul. Kui olete paigaldanud rohkem kui ühe veesisese saatja, vajutage vastuvõtjal kanalil nuppu CH, et valida kolme kanali vahel.
- Võite lasta näidikul kuvada kanaleid ka vaheldumisi. Pärast kolmandat kanalit vajutage uuesti nuppu CH. Kuvatakse tsükli sümbol .
- Vajutage uuesti nuppu CH, et lülitada välja kanalite vaheldumisi kuvamine ning kuvada pidevalt esimese veesisese saatja mõõtmistulemust.

9. Vastuvõtja ja veesisese saatja paigutamine ja parandamine

- Vastuvõtja tagaküljel oleva kokkuvolditava jala abil saab seda asetada ükskõik millisele tasasele pinnale või tagaküljel olevate avade abil seinale riputada. Ärge pange seadet häireallikate, näiteks arvutimonitori või teleri ega metallesemete lähedale.

- Kontrollige veesisese saatja signaali edastamist vastuvõtjasse (edastuskaugus on vabas väljas kuni 60 m). Raudbetoonist ruumides (keldrites, pealisehõlides) on vastuvõtav signaal nõrgem.

10. Hooldamine

- Puhastage seadmeid pehme niiske lapiga. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusaineid.
- Eemaldage patareid kui te ei kasuta toodet pikka aega.
- Hoidke seadmeid kuivas kohas.

10.1 Patareide vahetamine

- Vahetage veesisese saatja patareisid siis, kui välimõõtmiste kuvale ilmub patareiikoon.
- Vahetage põhiseadme patareisid siis, kui selle kuvale ilmub patareiikoon.
- Pange tähele: kui vahetate patareisid, tuleb taastada saatja ja vastuvõtja vaheline ühendus, seega sisestage uued patareid alati mõlemasse seadmesse või otsige saatjat manuaalselt.

11. Probleemide lahendamine

Probleem	Lahendus
Vastuvõtja ei reageeri.	Veenduge, et patareid on seadmesse sisestatud õiget pidi. Vahetage patareid.
Veesisese saatja signaal puudub. Kanalite 1/2/3 puhul kuvatakse märk „-“.	Veesisest saatjat pole paigaldatud. Kontrollige välisaatja patareisid (ärge kasutage taaslaetavaid patareisid!). Taaskäivitage veesisene saatja ja põhiseade juhendi järgi. Otsige veesisest saatjat manuaalselt kasutusjuhendi järgi. Vähendage veesisese saatja ja vastuvõtja vahelist kaugust. Kontrollige, ega läheduses pole häireallikaid.
Kuval on vale näit või madala patareitase sümbool.	Vahetage patareid.

12. Jäätmete kõrvaldamine

See toode on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida saab ringlusse võtta ja taaskasutada. Ärge kunagi visake tühje ega taaslaetavaid patareisid kodumajapidamisjäätmete hulka. Tarbijana olete te õiguslikult kohustatud viima need jaemüügipoodi või asjakohasesse kogumiskohta, sõltuvalt riiklikest või kohalikest eeskirjadest, et kaitsta keskkonda.

See seade on märgistatud kooskõlas EL-i direktiiviga elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Palun ärge visake seadet kodumajapidamisjäätmete hulka. Kasutaja peab viima olemasoleva lõpus olevad tooted ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumiskohta, et tagada toote keskkonnasäästlik kõrvaldamine.

Käesolevaga deklareerib Tarmo, et käesolev raadioseadme tüüp 320281 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL-i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: tammerbrands.eu/id/320281



DIGITĀLS BEZVADU TERMOMETRS BASEINAM

1. Daļu apraksts

1. att. Uztvērējs

- A1: galvenās ierīces temperatūra
A2: galvenās ierīces zema jaudas līmeņa simbols
A3: ūdens temperatūra
A4: RF simbols
A5: kanāla numurs
A6: pogas
A7: ūdens maksimālās un minimālās vērtības simbols
A8: ūdens zema jaudas līmeņa simbols
A9: galvenās ierīces maksimālā un minimālā vērtība
A10: caurums montāžai pie sienas
A11: bateriju pārsegs
A12: balsts

2. att. Raidītājs

- B1: LCD ekrāns
B2: Skrūvējamais pārsegs
B3: korpuss
B4: virve

2. Pirms lietošanas sākšanas

- Lūdzu, rūpīgi izlasiet norādījumus. Šī informācija jums palīdzēs iepazīt jauno ierīci, apgūt visas tās funkcijas un daļas, uzzināt svarīgu informāciju par tās pirmo lietošanas reizi un ekspluatāciju, kā arī iegūt ieteikumus darbības traucējumu gadījumā.
- Lūdzu, īpaši ņemiet vērā drošības ieteikumus.
- Lūdzu, saglabājiet šos norādījumus turpmākai atsaucei.

3. Komplektācija

- Bezvadu termometrs (uztvērējs)
- Ūdens raidītājs (1. kanāls)
- Norādījumi

4. Specifikācijas

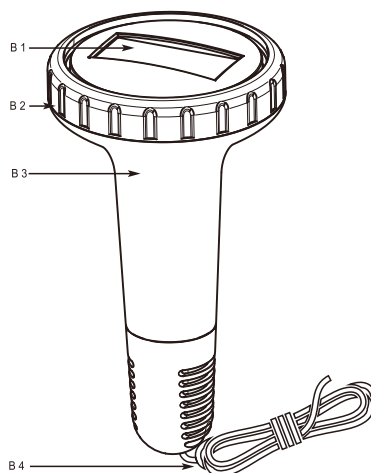
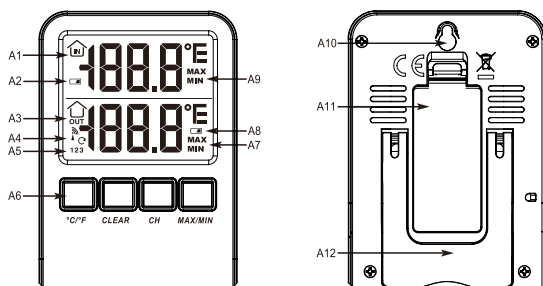
- Galvenās ierīces mērījumu diapazons: temperatūra no -10 °C līdz aptuveni +60 °C (no 14 °F līdz aptuveni 140 °F)
- Ūdens termometra mērījumu diapazons: temperatūra no -20 °C līdz aptuveni +60 °C (no -4 °F līdz aptuveni 140 °F)
- Precizitāte: +/-1 °C (2 °F) no 0 °C līdz 50 °C, citos gadījumos – +/-2 °C (4 °F)
- Baterijas: uztvērējam: 2 x 1,5 V AAA (nav ietvertas komplektācijā), ūdens raidītājam: 2 x 1,5 V AAA (nav ietvertas komplektācijā)
- Pārtraides attālums: 60 m brīvā laukā
- Pārtraides frekvence: 433 MHz
- Pārtraides laiks: 1. kanālā: 50 s
- Zema bateriju uzlādes līmeņa indikators
- Maksimālās un minimālās temperatūras rādījums
- Ūdens raidītāja IP līmenis: 7

5. Drošības ieteikumi

- Šis izstrādājums ir paredzēts tikai iepriekš aprakstītajai lietojumai jomai. To drīkst izmantot tikai saskaņā ar šajos norādījumos minēto.
- Aizliegts veikt neatļautus izstrādājuma remontdarbus, pārveidojumus vai izmaiņas.

Uzmanību! Traumu risks

- Glabājiet šos instrumentus un baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- Baterijas nedrīkst mest ugunī, radīt tām īssavienojumu, tās izjaukt vai atkārtoti uzlādēt. Sprādziena risks!
- Baterijas satur kaitīgas skābes. Baterijas ar zemu uzlādes līmeni ir pēc iespējas ātrāk jānomaina, lai novērstu noplūdes izraisītos bojājumus.



- Nekādā gadījumā neizmantojiet kopā vecas un jaunas baterijas vai dažādu veidu baterijas.

6. Darba sākšana

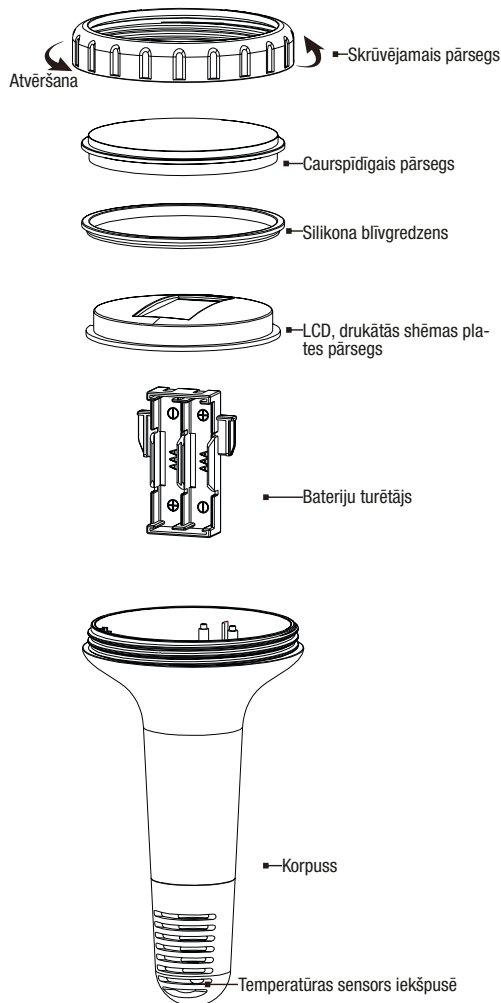
6.1. Bateriju ievietošana uztvērējā

- Novietojiet abus instrumentus uz galda aptuveni 1,5 metru attālumā. Neatrodieties pārāk tuvu iespējamiem traucējumu avotiem (elektroniskām ierīcēm un radioierīcēm).
- Neņemiet no uztvērēja displeja aizsargplēvi.
- Neņemiet bateriju pārsegu un ievietojiet divas jaunas sārna baterijas (1,5 V, AAA), ievērojot norādīto polaritāti, pēc tam aizveriet bateriju nodalījumu.
- LCD segmenti tiks attēloti īsu brīdi.
- Tiek attēlota galvenās ierīces temperatūra.
- Mirgo simbols , un tiek meklēts signāls no raidītāja.

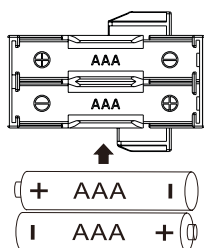
6.2. Bateriju ievietošana baseina raidītājā

- Atveriet ūdens raidītāja skrūvējamo pārsegu, kā parādīts 3. attēlā.
- Ievietojiet divas jaunas sārna baterijas (1,5 V, AAA), ievērojot norādīto polaritāti (4. att.).

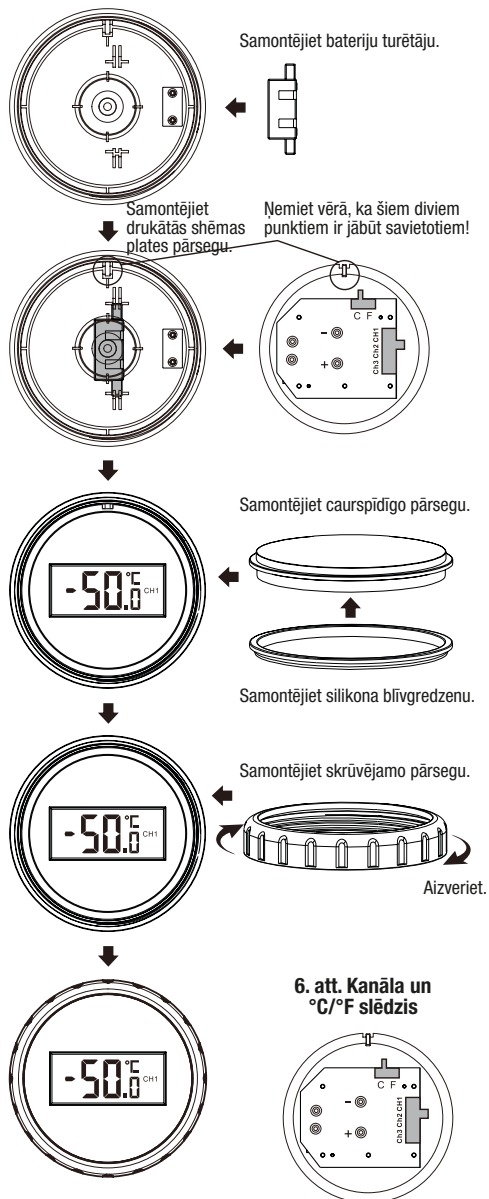
3. att. Raidītāja atvēršana



4. att. Bateriju ievietošana



5. att. Raidītāja montāža



- Samontējiet raidītāju, kā parādīts 5. att.

6.3. Ūdens raidītāja vērtību uztvēršana

- Kad uztvērējā ir ievietotas baterijas, mirgo simbols H , lai 3 minūtes meklētu ūdens raidītāja signālu, līdz tas saņem signālu; pēc tam simbols H pārtrauc mirgot, un noklusējuma kanāls ir 1. kanāls.
- Šo 3 minūšu laikā ievietojiet ūdens raidītāja baterijas un samontējiet to; pēc tam ūdens raidītājs pārraidīs signālu uztvērējam, mirgos sarkans LED indikators, uztvērējs saņems signālu, un vērtība tiks attēlota displejā.
- Ja ūdens vērtības neizdodas saņemt 3 minūšu laikā, displejā pa-

rādās “-”, un simbols netiek rādīts. Pārbaudiet raidītāja baterijas un mēģiniet vēlreiz. Pārbaudiet, vai tuvumā nav kāda traucējumu avota.

- Varat arī vēlāk sākt manuālu ūdens raidītāja meklēšanu (piemēram, kad ūdens raidītājs ir pazudis vai tiek nomainītas baterijas).
- Turiet uz uztvērēja esošo pogu “CH” nospiešot trīs sekundes – displejā parādīsies “---”, un mirgos simbols $\frac{1}{2}$.
- Ievietojiet jaunās baterijas ūdens raidītājā un samontējiet to; tas pārraidīs signālu uz uztvērēju.
- Uztvērējs saņems vērtības no ūdens raidītāja.

PIEZĪME.

- Kad ūdens raidītājam ir nomainītas baterijas, uz uztvērēja esošā poga “CH” 3 sekundes jātur nospiesta attiecīgajā kanālā (piemēram, ja ūdens raidītājam ir 1. kanāls, turiet uz uztvērēja esošo pogu “CH” nospiešot 1. kanālā). Tas ir nepieciešams, lai uztvērēja atkārtoti reģistrētu ūdens raidītāju.
- Ja uztvērējs ilgu laiku nevar attēlot raidītāja vērtības, varat 3 sekundes turēt pogu “CH” nospiešot attiecīgajā kanālā, lai meklētu raidītāju.

- Pēc ūdens raidītāja montāžas displeja vērtība reizēm ir -50 °C vai tiek parādīta kļūda, un uztvērējs parāda raidītāja vērtības kļūdu – tā nav raidītāja un uztvērēja kļūme, un pareizā vērtība tiks parādīta pēc dažām minūtēm. Tas ir tāpēc, ka, samontējot drukātās shēmas plates pārsegu, sensora savienojums ar drukātās shēmas plati var būt nesekmīgs, bet pēc skrūvējamā pārsega montāžas sensora savienojums ar drukātās shēmas plati ir veiksmīgs, un vērtība būs pareiza.

7. Termometrs

- Ja izmērītās vērtības ir lielākas par noteikto diapazonu, temperatūra tiek attēlota kā “HH.H”. Ja izmērītās vērtības ir mazākas par noteikto diapazonu, temperatūra tiek attēlota kā “LLL.L”.

7.1. Maksimālās/minimālās vērtības funkcija

- Parastajā režīmā nospiediet pogu “MAX/MIN” – displejā parādīsies uzraksts “MAX”.
- Tagad varat iegūt augstāko ūdens un galvenās ierīces temperatūru kopš pēdējās atiestatīšanas reizes.
- Parastajā režīmā vēlreiz nospiediet pogu “MAX/MIN” – displejā parādīsies uzraksts “MIN”.
- Tagad varat iegūt zemāko ūdens un galvenās ierīces temperatūru kopš pēdējās atiestatīšanas reizes.
- Vēlreiz nospiediet pogu “MAX/MIN”, lai atgrieztos pašreizējo vērtību attēlošanas režīmā.
- Ierīce automātiski iziet no režīma “MAX/MIN”, ja netiek nospiesta neviena poga.
- Kad tiek attēlotas maksimālās vai minimālās vērtības, nospiediet pogu “CLEAR”, lai nodzēstu reģistrētos rādījumus.

7.2. Temperatūras mērvienības iestatījums

- Parastajā režīmā varat pārslēgties starp temperatūras mērvienībām °C (Celsija grādi) vai °F (Fārenheita grādi).
- Nospiediet pogu “+/-°C/°F”.

8. Papildu ūdens raidītāji

- Ja jums ir vairāki papildu ūdens raidītāji, veiciet atlasīti ar slēdzi “CH1/2/3” uz drukātās shēmas plates (skatīt 6. att.) katram ūdens raidītājam ar atšķirīgu kanālu. Jaunā raidītāja uzvertais signāls tiek automātiski pārraidīts uztvērējam. Turiet nospiešot uz uztvērēja esošo pogu “CH” vai restartējiet uztvērēju atbilstoši pamācībā raksturotām.
- Ūdens raidītāja vērtības tiek attēlotas uztvērēja displejā. Ja esat uzstādījis vairākus ūdens raidītājus, nospiediet uz uztvērēja esošo pogu “CH”, lai veiktu pārslēgšanu no 1. līdz 3. kanālam.
- Jūs varat arī izvēlēties mainīgu kanālu attēlojumu. Pēc trešā kanāla vēlreiz nospiediet pogu “CH”; tiks parādīts cikla attēlojuma simbols C.
- Vēlreiz nospiediet pogu “CH”, lai deaktivizētu mainīgo kanālu; pirmais ūdens raidītājs tiks rādīts pastāvīgi.

9. Uztvērēja un ūdens raidītāja novietošana un fiksācija

- Ar nolokāmo kāju uztvērēja aizmugurē uztvērēju var novietot uz jebkuras līdzenas virsmas vai uzstādīt pie sienas attiecīgajā vie-

tā, izmantojot piekāršanai paredzētos caurumus ierīces aizmugurē. Nenovietojiet ierīci jebkādu traucējumu izraisīšu lauku, piemēram, datora monitoru, televizoru un cietmetāla priekšmetu tuvumā.

- Pārbaudiet signāla pārraidi no ūdens raidītāja uz uztvērēju (pārbaudes diapazons – līdz 60 m brīvā laukā). Dzelzsbetona telpās (pagrabos, virsbūvēs) saņemtais signāls ir dabīgi vājāks.

10. Kopšana un apkope

- Notīriet ierīces, izmantojot mīkstu, mitru drānu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai abrazīvas vielas.
- Izņemiet baterijas ja ilgstoši neizmantojat izstrādājumus.
- Glabāiet ierīces sausā vietā.

10.1. Bateriju maiņa

- Nomainiet ūdens raidītāja baterijas, kad āra vērtību displejā parādās baterijas simbols.
- Nomainiet galvenās ierīces baterijas, kad galvenās ierīces vērtību displejā parādās baterijas simbols.
- Lūdzu, ņemiet vērā: kad baterijas ir nomainītas, jāatjauno baseina raidītāja un uztvērēja savienojums, tāpēc vienmēr ievietojiet jaunās baterijas abās ierīcēs vai sāciet manuālu raidītāja meklēšanu.

11. Problēmu novēršana

Problēma	Risinājums
Uz raidītāja nav nekādu rādījumu.	Pārbaudiet, vai bateriju polaritāte ir pareiza. Nomainiet baterijas.
Netiek saņemts ūdens raidītāja rādījums “-” 1./2./3. kanālam.	Nav uzstādīts ūdens raidītājs. Pārbaudiet ārējā raidītāja baterijas (neizmantojiet atkārtoti uzlādējamās baterijas). Restartējiet ūdens raidītāju un galveno ierīci atbilstoši pamācībā norādītajai informācijai. Sāciet manuālu ūdens raidītāja meklēšanu atbilstoši pamācībā norādītajai informācijai. Samaziniet attālumu starp ūdens raidītāju un uztvērēju. Pārbaudiet, vai nav kāda traucējumu avota.
Nepareizs rādījums vai tiek rādīts zema jaudas līmeņa simbols.	Nomainiet baterijas.

12. Atkritumu likvidēšana

Šis izstrādājums ir ražots, izmantojot augstvērtīgus materiālus un komponentus, kurus var pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Nekādā gadījumā neizmetiet tukšās baterijas un atkārtoti uzlādējamās baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem. Jums kā patērētājam ir noteikta likumīga prasība nogādāt šīs mazumtirdzniecības veikalā vai atbilstošā savākšanas vietā atkarībā no valsts vai vietējiem noteikumiem, lai aizsargātu vidi.

Šis instruments ir marķēts atbilstoši ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).

Lūdzu, neizmetiet šo instrumentu kopā ar sadzīves atkritumiem. Lietotājam ir pienākums nogādāt nolietotas ierīces speciālā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu likvidēšanai, lai nodrošinātu vidi nekaitīgu likvidāciju.

Ar šo Tarmo deklarē, ka radioiekārta 320281 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: tammerbrands.eu/id/320281

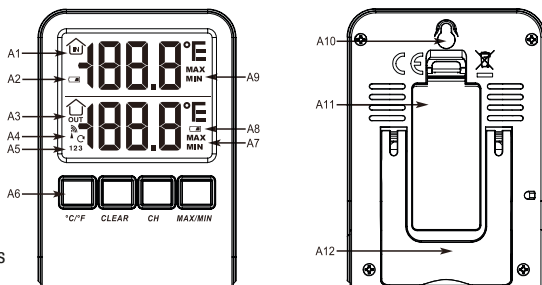


BELAISIS SKAITMENINIS BASEINO VANDENS TERMOMETRAS

1. Dalių aprašymas

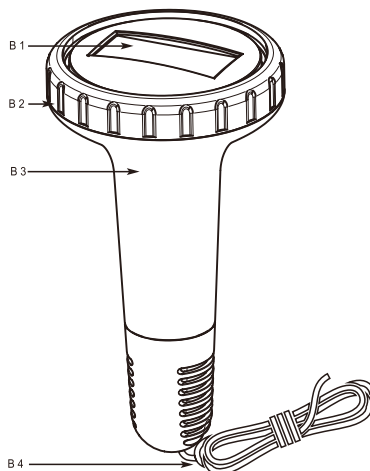
1 pav. Imtuvas

- A1: pagrindinės stotelės temperatūra
- A2: pagrindinės stotelės baterijos žemos įkrovos simbolis
- A3: vandens temperatūra
- A4: radijo signalo simbolis
- A5: kanalo numeris
- A6: mygtukai
- A7: maksimalios ir minimalios vandens temperatūros simbolis
- A8: vandens termometro baterijos žemos įkrovos simbolis
- A9: pagrindinės stotelės maksimalios ir minimalios reikšmės
- A10: kabinimo prie sienos anga
- A11: baterijų skyrelio dangtelis
- A12: atrama



2 pav. Siųstuvas

- B1: LCD ekranas
- B2: varžtu prisukamas dangtelis
- B3: korpusas
- B4: virvė



2. Prieš pradėdant naudoti

- Įdėmiai perskaitykite instrukciją. Ši informacija padės susipažinti su nauju prietaisu, visomis jo funkcijomis bei dalimis, taip pat išsiaiškinti, ką būtina žinoti prieš pirmą kartą naudojant prietaisą, kaip jį valdyti ir kaip elgtis sutrikus jo veikimui.
- Ypač atkreipkite dėmesį į saugos rekomendacijas.
- Išsaugokite šią instrukciją, kad pririnkus ją vėl galėtumėte pasinaudoti.

3. Pakuotės turinys

- Belaidis termometras (imtuvas)
- Povandeninis siųstuvas (1 kanalas)
- Naudojimo instrukcija

4. Techniniai duomenys

- Pagrindinės stotelės temperatūros matavimo diapazonas: -10 ~ +60 °C (14 ~ 140 °F).
- Vandens termometro matavimo diapazonas: -20 ~ +60 °C (-4 ~ 140 °F).
- Tikslumas: +/-1 °C (2 °F) esant nuo 0 iki 50 °C, kitais atvejais – +/-2 °C (4 °F).
- Baterijos: imtuvas – 2 x 1,5 V AAA (nepridedamos), povandeninis siųstuvas – 2 x 1,5 V AAA (nepridedamos).
- Signalo perdavimo atstumas: 60 m atviroje vietoje.
- Signalo perdavimo dažnis: 433 MHz.
- Signalo perdavimo trukmė: 1 kanalas – 50 s.
- Žemos baterijos įkrovos indikatorius.
- Maksimalios ir minimalios temperatūros rodymas.
- Povandeninis siųstuvas IP klasė: 7.

5. Saugos rekomendacijos

- Šis prietaisas naudojamas tik pagal nurodytą paskirtį. Jis turi būti naudojamas laikantis pateiktų instrukcijų.
- Draudžiama neteisėtu būtu taisyti, modifikuoti ar keisti prietaisą.
- Dėmesio! Susižalojimų pavojus!**
- Šiuos prietaisus ir baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nemeskite baterijų į ugnį, venkite trumpojo jungimo, neardykite ir nekraukite jų. Sprogimo pavojus!
- Baterijose yra kenksmingų rūgščių. Išsikrovusias baterijas reikia kuo skubiau pakeisti, kad būtų išvengta pažeidimų dėl nuotėkio.

- Niekumet nenaudokite senų ir naujų baterijų kartu, taip pat skirtingo tipo baterijų.

6. Parengiamieji darbai prieš naudojimą

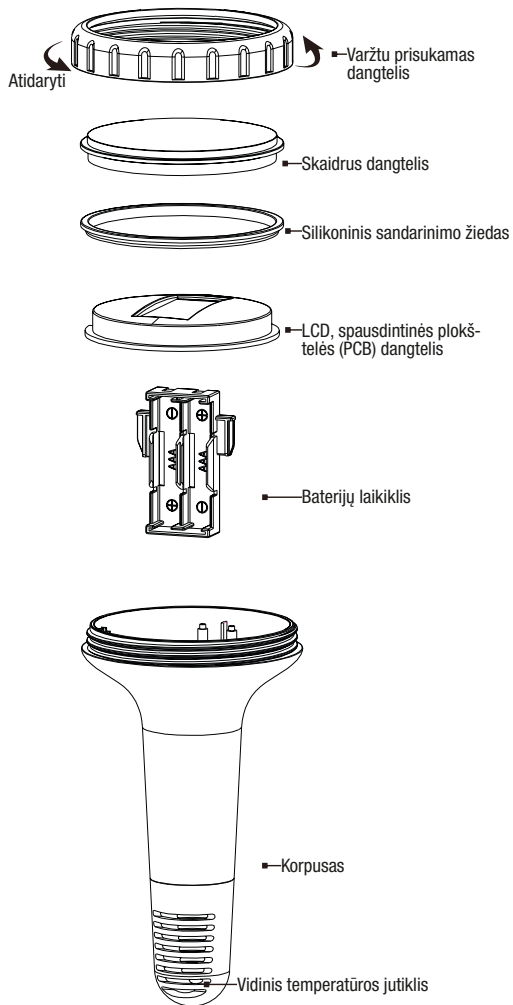
6.1 Baterijų įdėjimas į imtuvą

- Padėkite abu prietaisus ant stalo maždaug 1,5 metro atstumu. Nedėkite jų šalia galimų trikdžių šaltinių (elektroninių prietaisų ir radijo įrenginių).
- Nuimkite nuo imtuvo ekrano apsauginę plėvelę.
- Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį ir įdėkite naujas 1,5 V AAA šarmines baterijas, atsižvelgdami į polių žymas, kaip pavaizduota paveikslėlyje. Vėl uždarykite baterijų skyrelį.
- Trumpai pasirodys LCD segmentai.
- Rodoma pagrindinės stotelės temperatūra.
- Mirksi simbolis , reiškiantis, kad ieškoma signalo iš siųstuvo.

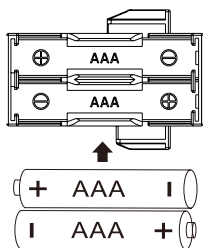
6.2 Baterijų įdėjimas į povandeninį siųstavą

- Atidarykite varžtu prisukamą dangtelį, kaip pavaizduota 3 pav.
- Įdėkite dvi naujas 1,5 V AAA šarmines baterijas, atsižvelgdami į polių žymas, kaip pavaizduota 4 paveikslėlyje.

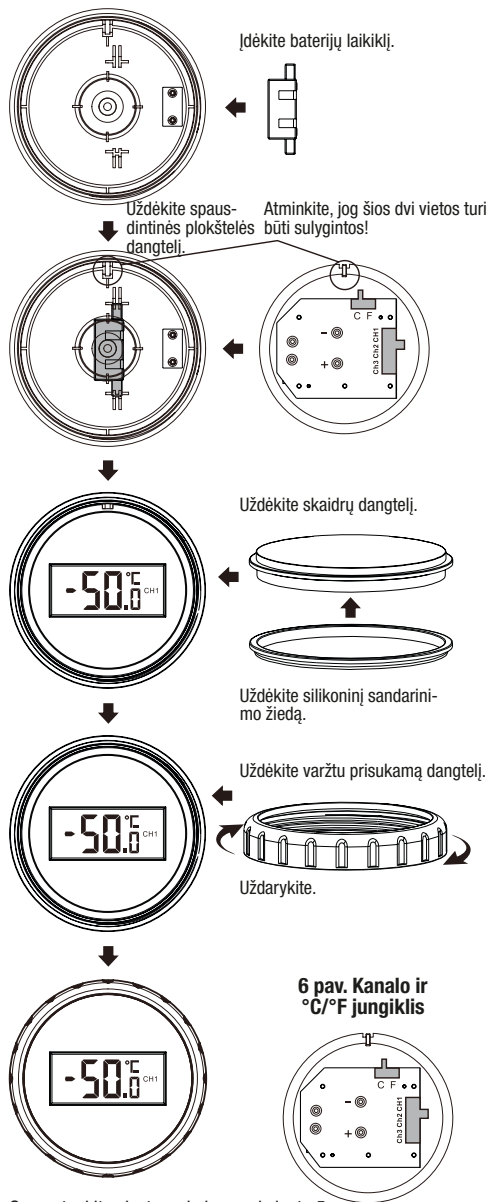
3 pav. Siųstuvo atidarymas



4 pav. Baterijų įdėjimas



5 pav. Siųstuvo surinkimas



6 pav. Kanalo ir °C/°F jungiklis

- Sumontuokite siųstuvą, kaip pavaizduota 5 pav.

6.3 Povandeninio siųstuvo reikšmių priėmimas

- Įdėjus į imtuvą baterijas, mirksi simbolis H – 3 minutes bus iškomu povandeninio siųstuvo signalas. Kai signalas gaunamas, simbolis H nustoja mirksėti. Pagal numatytuosius nustatymus naudojamas pirmasis kanalas (CH1).
- Per šias 3 minutes įdėjus baterijas į povandeninį siųstuvą ir jį surinkus, vandens temperatūros siųstuvas perduos signalą į imtuvą – mirksės raudonas LED indikatorius. Kai imtuvą pasiekia siųstuvo signalas, ekrane pasirodo atitinkamas matavimo rezultatas.

- Jei vandens temperatūros matavimo rezultatai negaunami per 3 minutes, ekrane pasirodo „-“, o simbolis nepasirodo. Patikrinkite siųstuvo baterijas ir pamėginkite dar kartą. Patikrinkite, ar šalia nėra jokio trikdžių šaltinio.
- Povandeninio siųstuvo paiešką taip pat galite atlikti vėliau rankiniu būdu (pavyzdžiui, kai jo nėra ar pakeitus baterijas).
- Paspauskite ir palaikykite tris sekundes paspaudę imtuvo kanalo mygtuką CH. Ekrane pasirodys „---“ ženklas ir pradės mirksėti simbolis.
- Įdėkite į povandeninį siųstavą naujas baterijas ir surinkite jį. Tai atlikus, bus siunčiamas signalas į imtuvą.
- Imtuvus rodys siųstuvo perduodamus rezultatus.

PASTABA.

- Pakeitus povandeninio siųstuvo baterijas, reikia paspausti ir 3 sekundes palaikyti imtuvo kanalo mygtuką CH atitinkamame kanale (pavyzdžiui, jei siųstuvui priskirtas pirmas kanalas, tuomet palaikykite nuspaustą CH mygtuką pirmame imtuvo kanale). Taip iš naujo susiejamas siųstuvus ir imtuvus.
- Jei imtuvus ilgą laiką nerodo siųstuvo reikšmių, galite paspausti ir 3 sekundes palaikyti nuspaustą CH mygtuką atitinkamame kanale, kad rastumėte siųstavą.
- Surinkus povandeninį siųstavą, ekrane kartais pasirodo „-50 C“ reikšmė arba klaida; imtuvus taip pat rodo siųstuvo reikšmės klaidą. Tai nėra siųstuvo ir imtuvo veikimo sutrikimas. Po kelių minučių ekrane pasirodys teisinga reikšmė. Taip gali nutikti dėl prasto ryšio tarp jutiklio ir spausdintinės plokštelės (PCB) dangtelio montuojant plokštelės dangtelį. Tokiu atveju bus rodoma neteisinga reikšmė. Tačiau pritvirtinus varžtą prisukamą dangtelį, užtikrinamas tinkamas jutiklio ir plokštelės dangtelio ryšys ir rodoma teisinga reikšmė.

7. Termometras

- Kai išmatuotos temperatūros reikšmės peržengia nustatyto diapazono ribas, ekrane pasirodo „HH.H“. Kai išmatuotos temperatūros reikšmės nesiekia nustatyto diapazono, ekrane pasirodo „LL.L“.

7.1 Maksimalių / minimalių reikšmių rodymo funkcija

- Paspaudus MAX/MIN mygtuką esant nustatytam įprastam režimui, ekrane pasirodys MAX.
- Dabar galite peržiūrėti aukščiausias vandens ir pagrindinės stotelės temperatūros reikšmes nuo paskutinio nustatymo.
- Paspaudus MAX/MIN mygtuką dar kartą, ekrane pasirodys MIN.
- Dabar galite peržiūrėti žemiausias vandens ir pagrindinės stotelės temperatūros reikšmes nuo paskutinio nustatymo.
- Paspaudę MAX/MIN mygtuką dar kartą, galite grįžti į esamų reikšmių ekraną.
- Nepaspaudus jokio mygtuko, prietaiso MAX/MIN režimas išsijungs automatiškai.
- Jei norite išvalyti įrašytus rodmenis, paspauskite CLEAR mygtuką, kai rodomos maksimalios arba minimalios reikšmės.

7.2 Temperatūros vienetų nustatymas

- Esant nustatytam įprastam režimui, galite pasirinkti temperatūros vienetą Celsijaus laipsniais (°C) arba Farenheito laipsniais (°F).
- Paspauskite „+“/°C/°F“ mygtuką.

8. Papildomi povandeniniai siųstuvai

- Norėdami naudoti kelis papildomus povandeninius siųstuvus, CH1/2/3 jungikliu ant spausdintinės plokštelės (žr. 6 pav.) kiekvienam siųstuvui priskirkite po atskirą kanalą. Naujo siųstuvo priėmimo signalas bus automatiškai siunčiamas į imtuvą. Paspauskite ir palaikykite paspaudę imtuvo kanalo mygtuką CH arba iš naujo paleiskite imtuvą, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Imtuvo ekrane pasirodys povandeninio siųstuvo matavimo rezultatai. Jei prijungėte daugiau nei vieną povandeninį siųstavą, paspauskite imtuvo kanalo mygtuką CH ir pasirinkite iš trijų kanalų.
- Taip pat galite nustatyti, kad kanalai ekrane būtų rodomi pakaitomis. Po trečiojo kanalo dar kartą paspauskite CH mygtuką. Pasirodys ciklinio rodinio simbolis C.
- Paspauskite CH mygtuką dar kartą ir išjunkite kanalų rodymo pakaitomis funkciją. Bus nuolat rodomi pirmojo povandeninio siųstuvo matavimo rezultatai.

9. Imtuvo bei povandeninio siųstuvo įrengimas

- Imtuvą galima padėti ant bet kokių lygus paviršiaus naudojančių lankstoma kojelę jo gale. Jį taip pat galima pakabinti ant sienos atitinkamoje vietoje, naudojantis gale esančiomis angomis. Nedėkite arti trikdžių lauko, pavyzdžiui, kompiuterio monitoriaus, televizoriaus ar kietųjų metalinių daiktų.
- Patikrinkite signalo perdavimą iš povandeninio siųstuvo į imtuvą (perdavimo atstumas – iki 60 m atviroje vietoje). Gelžbetoninėse patalpose (rūsioose, antstatuose) gaunamas signalas natūraliai susilpnėja.

10. Priežiūra

- Prietaisus valykite minkšta drėgna šluoste. Nenaudokite tirpiklių ar šveičiamųjų priemonių.
- Jei ilgesnį laiką ketinate nenaudoti produktų, išimkite baterijas.
- Prietaisus laikykite sausoje vietoje.

10.1 Baterijų keitimas

- Išoriniame matavimo reikšmių ekrane pasirodęs baterijos simbolis reiškia, kad reikia keisti povandeninio siųstuvo baterijas.
- Kai pagrindinės stotelės matavimo reikšmių ekrane pasirodo baterijos simbolis, vadinasi, reikia keisti pagrindinės stotelės baterijas.
- Atminkite: keičiant baterijas, būtina atkurti ryšį tarp povandeninio siųstuvo ir imtuvo, todėl naujas baterijas visuomet dėkite į abu prietaisus arba atlikite siųstuvo paiešką rankiniu būdu.

11. Trikdžių nustatymas ir šalinimas

Problema	Sprendimas
Imtuvus nereaguoja	Išitinkite, ar tinkamai įdėtos baterijos. Pakeiskite baterijas.
Iš povandeninio siųstuvo nėra jokio signalo; 1/2/3 kanaluose rodomas ženklas „---“.	Neįrengtas povandeninis siųstuvus. Patikrinkite išorinio siųstuvo baterijas. (Nenaudokite įkraunamų baterijų!) Iš naujo paleiskite povandeninį siųstavą ir pagrindinę stotelę naudojimo instrukcijoje nurodyta tvarka. Paleiskite povandeninio siųstuvo paiešką rankiniu būdu laikydami esant naudojamai instrukcijoje pateiktą nurodymą. Sumažinkite atstumą tarp siųstuvo ir imtuvo. Patikrinkite, ar šalia nėra jokio trikdžių šaltinio.
Ekrane rodoma neteisinga indikacija arba baterijos mažos įkrovos simbolis	Pakeiskite baterijas.

12. Atliekų utilizavimas

Šis produktas pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir pakartotinai panaudoti. Niekada nemeskite panaudotų baterijų ir įkraunamų baterijų kartu su buitinėmis atliekomis. Jūs, kaip atsakingas vartotojas, laikydamasis įstatymų reikalavimų, turite tausoti aplinką ir nunešti baterijas į mažmeninės prekybos centrą arba į atitinkamą surinkimo vietą, kaip numatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar vietos taisyklėse.

Šis prietaisas pažymėtas ES direktyvos dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEA) reikalavimus atitinkančiu ženklu. Nemeskite šio prietaiso kartu su buitinėmis atliekomis. Vartotojas yra įpareigotas nugaubenti eksploatuoti netinkamus prietaisus į specialią elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad jie būtų utilizuoti aplinką tausojančiu būdu.

Aš, Tarmo, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas 320281 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: tammerbrands.eu/id/320281



БЕСПРОВОДНОЙ ЦИФРОВОЙ ТЕРМОМЕТР ДЛЯ БАССЕЙНА

1. Описание деталей

Рис. 1 Приемное устройство

- A1: Главный модуль температура
- A2: Главный модуль индикатор низкого заряда
- A3: Водный датчик температура
- A4: Символ RF
- A5: Номер канала
- A6: Кнопки
- A7: Водный датчик Символ максимального и минимального уровня
- A8: Водный датчик индикатор низкого заряда
- A9: Главный модуль максимум и минимум
- A10: Отверстие для крепления к стене
- A11: Крышка отсека для батареек
- A12: Подставка

Рис. 2 Передатчик

- B1: ЖК-дисплей
- B2: Винтовая крышка
- B3: Корпус
- B4: Шнур

2. Перед началом использования

- Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Эта информация поможет ознакомиться с новым устройством, узнать обо всех его функциях и деталях, а также о первом использовании и способах эксплуатации, и необходимых действиях в случае неисправности.
- Пожалуйста, обратите особое внимание на рекомендации по технике безопасности.
- Сохраните это руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

3. Комплект поставки

- Беспроводной термометр (принимающий модуль)
- Датчик, устанавливаемый в воде (CH1)
- Инструкция

4. Технические характеристики

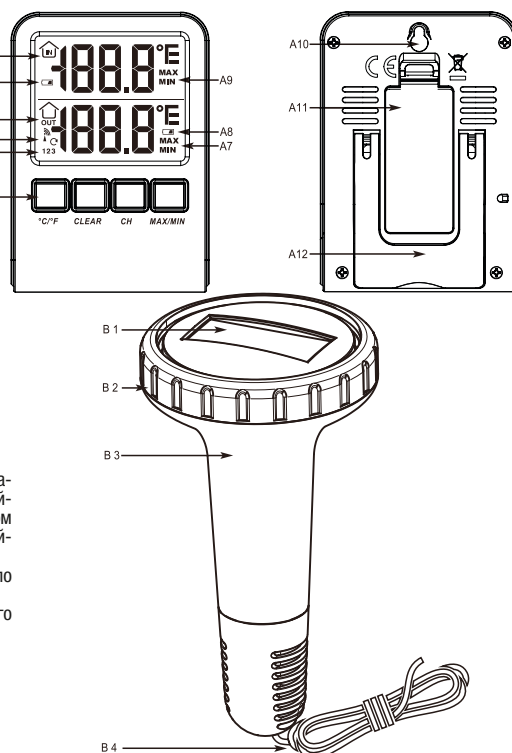
- Главный модуль Диапазон измерений: Температура -10°C ~ $+60^{\circ}\text{C}$ (14°F ~ 140°F).
- Термометр для воды Диапазон измерения: Температура -20°C ~ $+60^{\circ}\text{C}$ (-4°F ~ 140°F).
- Точность: Температура $\pm 1^{\circ}\text{C}$ (2°F) от 0°C до 50°C , или $\pm 2^{\circ}\text{C}$ (4°F).
- Батарейки: Приемное устройство 2 x 1,5В AAA (не в комплекте), датчик для воды 2 x 1,5В AAA (не в комплекте).
- Дальность передачи: в беспрепятственном пространстве 60 м.
- Частота передачи: 433МГц.
- Время передачи: CH1: 50 с.
- Показатель низкого заряда батареи.
- Отображение максимальной и минимальной температуры.
- Водный датчик уровень IP: 7.

5. Для вашей безопасности

- Данный продукт предназначен исключительно для описанной выше области применения. Он должен использоваться только так, как описано в настоящей инструкции.
- Неавторизованный ремонт, видоизменения и прочие изменения изделия запрещены.

Внимание! Риск получения травмы:

- Храните настоящие приборы и батарейки в недоступном для детей месте.
- Батарейки нельзя бросать в огонь, подвергать короткому замыканию, разбирать или заряжать. Опасность взрыва!
- Батарейки содержат опасные кислоты. Разряженные батарейки следует заменить как можно скорее, чтобы предотвратить повреждение, вызванное утечкой щелочи.



- Никогда не используйте старые и новые батарейки вместе, а также батарейки разных типов.

6. Подготовка к эксплуатации

6.1 Установка батареек в приемный модуль

- Поместите оба прибора на стол на расстоянии примерно 1,5 метра друг от друга. Старайтесь не приближаться к возможным источникам помех (электронным устройствам и радиоустановкам).
- Снимите защитную пленку с дисплея приемного устройства.
- Снимите крышку батарейного отсека и вставьте две новые щелочные батарейки 1,5 В AAA, полярность как показано на рисунке, затем закройте батарейный отсек.
- Сегменты ЖК-дисплея будут отображаться в течение короткого времени.
- Показания температуры на дисплее главного модуля.
- Во время мигания символа выполняется поиск сигнала от датчика.

6.2 Установка батареек в водный датчик

- Откройте винтовую крышку водного датчика, как показано на рис. 3.
- Вставьте две новые щелочные батарейки 1,5 В AAA, и установите полярность, как показано на рисунке (рис. 4).

Рис. 3 откройте датчик

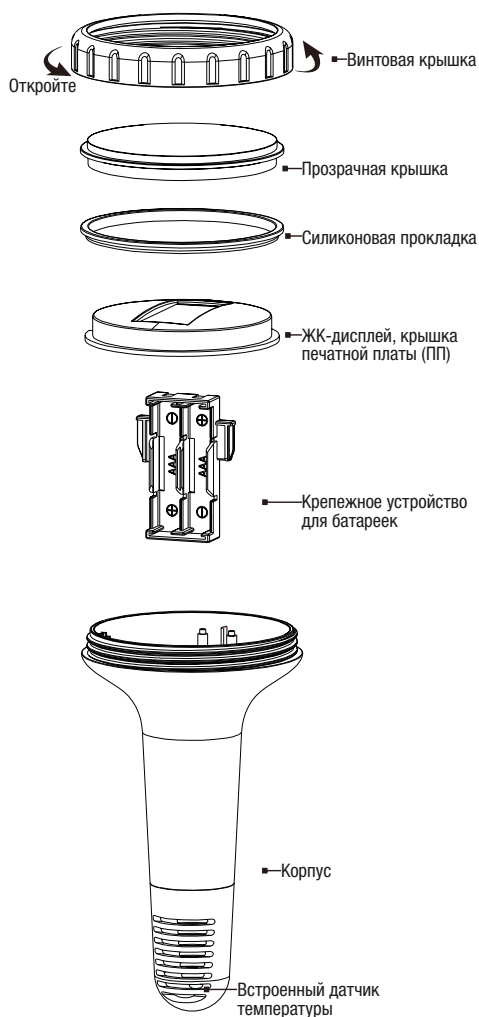


Рис. 4 вставьте батарейки

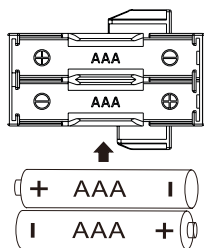
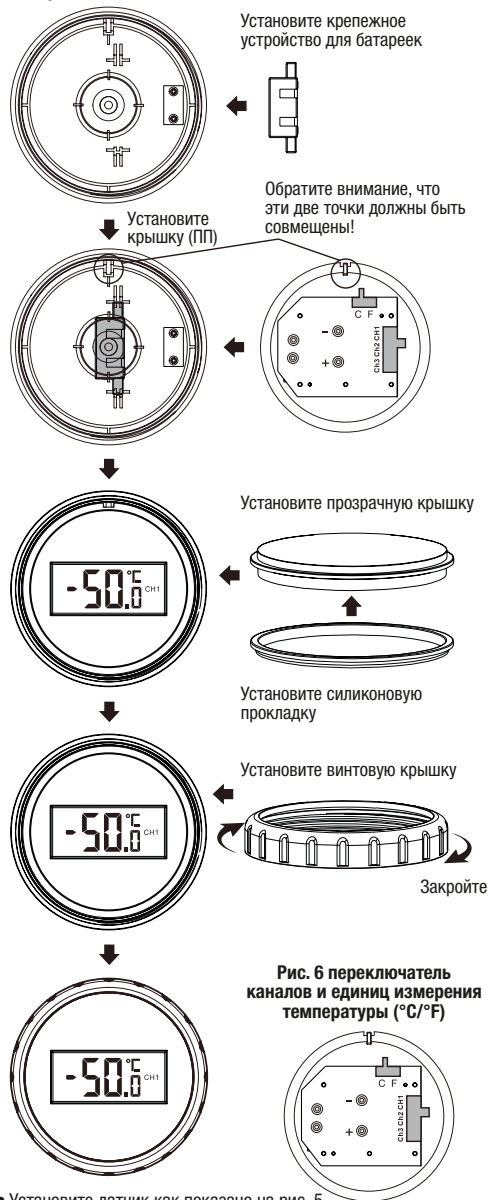


Рис. 5 установите датчик



6.3. Прием показаний температуры от водного датчика

- После того, как в приемное устройство вставлены батарейки, символ начнет мигать в течение 3 минут, что означает поиск сигнала водного датчика, после обнаружения устройством сигнала, символ перестанет мигать, канал по умолчанию - CH1.
- В эти 3 минуты вставьте батарейки в водный датчик и соберите его, затем он передаст сигнал приемному устройству, мигнет красный светодиод, приемник получит сигнал и отобразит значение на дисплее.
- Если прием температурных значений воды не удается в течение 3 минут, на дисплее появляется «- -», а символ не отображается.

ется. Проверьте батарейки в водном датчике и попробуйте еще раз. Убедитесь, что поблизости нет устройств, создающих помехи.

- Поиск сигнала водного датчика также может быть выполнен вручную позднее (например, если водный датчик потерян или заменены батарейки).
- Удерживайте кнопку CH на приемнике в течение трех секунд, на дисплее появится « - - - », и символ H° начнет мигать.
- Вставьте новые батарейки в водный датчик и соберите его, после чего он передаст сигнал на приемник.
- Приемник будет принимать значения от водного датчика.

ВНИМАНИЕ:

- После замены батареек в водном датчике, необходимо удерживать кнопку CH на приемном устройстве 3 секунды на соответствующем канале (например, если на водном датчике установлен канал CH1, то удерживайте кнопку CH на 1 канале на приемнике). Это необходимо для повторного подключения водного датчика к приемнику.
- Если приемное устройство долгое время не отображает значения датчика, попробуйте удерживать кнопку CH в течение 3 секунд на соответствующем канале для поиска датчика.
- После установки водного датчика на дисплее иногда высвечивается -50.0 C или ошибка, а также приемник отображает ошибку значения датчика, это не ошибка датчика и приемника, правильные значения будут отображены в течение нескольких минут. Причина в том, что при сборке крышки ПП датчик, возможно, не контактирует с ПСБ должным образом, поэтому показывает неправильное значение, но после установки винтовой крышки датчик будет иметь хороший контакт с ПП, и значение будет правильным.

7. Термометр

- Если значения превышают диапазон измерений, то на дисплее температуры отображается «НН.Н». • Если значения ниже диапазона измерений, то на дисплее температуры отображается «LL.L».

7.1. Функция максимум/минимум

- Нажмите кнопку MAX/MIN в обычном режиме, на дисплее появится надпись MAX.
- Это позволит получить самые высокие значения водного датчика и главного модуля с момента последнего сброса.
- Нажмите кнопку MAX/MIN еще раз, на дисплее появится надпись MIN.
- Это позволит получить минимальные значения водного датчика и главного модуля с момента последнего сброса.
- Нажмите кнопку MAX / MIN еще раз, чтобы вернуться к отображению текущих значений.
- Устройство автоматически выйдет из режима MAX / MIN, если не будет нажата ни одна кнопка.
- Нажмите кнопку CLEAR, в режиме отображения максимальных или минимальных значений, чтобы очистить записанные данные.

7.2. Настройка температурного модуля

- В нормальном режиме можно менять единицы измерения температуры с градусов по Цельсию (°C) на градусы по Фаренгейту (°F).
 - Нажмите кнопку +/-°C/°F.
- 8. Дополнительные водные датчики**
- В случае, если у вас имеются дополнительные водные датчики (выберите с помощью переключателя CH1 / 2 / 3 крышке ПП (см. рис. 6) для каждого отдельного датчика свой канал. После обнаружения нового датчика сигнал будет автоматически передаваться на приемник. Нажмите и удерживайте кнопку CH на приемном устройстве или перезагрузите его в соответствии с руководством пользователя.
 - Значения с водного датчика будут показаны на дисплее приемника. Если установлено более одного водного датчика, нажмите кнопку CH на приемнике, чтобы переключиться между каналами 1 и 3.
 - Вы также можете выбрать поочередное отображение каналов. После третьего канала снова нажмите кнопку CH, появится символ отображения цикла C°.
 - Нажмите кнопку CH еще раз, чтобы отключить режим поочередного отображения каналов, и показания первого водного датчика будут отображаться постоянно.

9. Выбор расположения и фиксация приемника и водного датчика.

- С помощью складывающейся задней подставки приемник может быть помещен на любую плоскую поверхность или подвешен на стену в соответствующем месте с помощью подвесных отверстий в задней части устройства. Избегайте помех от других устройств, таких как компьютерные мониторы или телевизоры, а также массивных металлических предметов.
- Проверьте передачу сигнала от водного датчика к приемнику (дальность передачи до 60 м в беспрепятственном пространстве). В железобетонных помещениях (подвалах, пролетных строениях) принимаемый сигнал естественным образом слабеет.

10. Техническое обслуживание

- Протирайте устройства мягкой влажной тканью. Не используйте растворители или чистящие средства.
- Извлеките батарейки если не используете устройства в течение длительного времени.
- Храните устройства в сухом месте.

10.1 Замена батареек

- Замените батарейки в водном датчике, когда соответствующий символ появится на дисплее с уличной температурой.
- Замените батарейки в главном модуле, когда соответствующий символ появится на дисплее с показаниями главного модуля.
- Внимание: При замене батареек связь между водным датчиком и приемником должна быть установлена заново, поэтому всегда заменяйте батарейки на новые сразу в обоих устройствах или выполните ручной поиск датчика.

11. Поиск неисправностей

Проблема	Решение
Нет индикации на приемном устройстве	Проверьте полярность батареек Замените батарейки
Нет сигнала от водного датчика, высвечивается «-» датчика 1/2/3	Водный датчик не установлен Проверьте батарейки во внешнем датчике (не используйте аккумуляторные батареи!) Перезагрузите водный датчик и главный модуль в соответствии с руководством пользователя Запустите поиск водного датчика вручную в соответствии с инструкцией Уменьшите расстояние между водным датчиком и приемником Убедитесь, что поблизости нет устройств, создающих помехи.
Неправильная индикация или отображение символа низкого заряда	Замените батарейки

12. Утилизация отходов

Этот продукт был изготовлен с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и повторно использованы. Никогда не выбрасывайте пустые батарейки и аккумуляторы в бытовые отходы. Как потребитель, вы по закону обязаны доставить их в свой розничный магазин или на соответствующее место сбора в зависимости от национальных или местных правил в целях защиты окружающей среды.

Этот прибор маркируется в соответствии с директивой ЕС «Об утилизации отходов электрического и электронного оборудования» (WEEE).

Пожалуйста, не выбрасывайте этот прибор в бытовые отходы. Пользователь обязан доставить устройства с истекшим сроком службы в назначенный пункт сбора и утилизации электрических и электронных устройств, с тем чтобы обеспечить экологически чистую утилизацию.

Tarimo заявляет, что тип радиоэлектронного устройства 320281 соответствует директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС представлен на интернет-странице со следующим адресом: tarimobrands.eu/id/320281